



AdvancedBionics.com



 **Advanced Bionics AG**
Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa, Switzerland
+41.58.928.78.00

Manufactured by:
Advanced Bionics, LLC
California, U.S.A.
+1.661.362.1400

029-M303-85 Rev A
©2013 Advanced Bionics AG and affiliates. All rights reserved.



Naída CI Q70
By Advanced Bionics

Naída CI Sound Processor user guide

English, French, Spanish, German, Dutch, Portuguese



Naída CI Q70

Da Advanced Bionics

manual do usuário
para o Processador de Som Naída CI

Etiquetagem

Símbolos das etiquetas e significado:

	Marca de conformidade da Comunidade Europeia. Autorizada a afixação da Marca CE em 2013
REF	Número do modelo
	Data de fabricação
SN	Número de série
	Fabricante
	Tipo de Proteção: B
	Armazene em temperaturas situadas entre os -20 °C (-4 °F) e os +55 °C (131 °F)
	Frágil
	Não molhar
	Consulte as Instruções de Uso
	Adequado para alcance atmosférico entre 70kPa e 106kPa, que é equivalente a 3000m acima do nível do mar a 380m abaixo do nível do mar.
	Adequado à exposição a uma umidade relativa situada entre 0-95%
	Descartar de acordo com as regulamentações locais e nacionais em vigor
IP57	O Naída CI possui uma classificação IP57. Essa classificação indica que o Naída CI está protegido contra as seguintes condições: proteção contra poeira, falha devido à imersão de 30 minutos em uma profundidade de até 1m, e após secar durante a noite em uma unidade dry and store

Atenção e Cuidado

AVISOS

- **RISCO DE ASFIXIA**—contém peças pequenas que apresentam risco de inalação.
- Não use ou armazene o AB myPilot™ em bolsos de camisas, se o usuário tiver um marca-passo, podendo haver possível interferência. Entre em contato com um profissional de saúde para maiores informações.
- Não utilize o ComPilot™ se o usuário tiver um marca-passo, podendo haver possível interferência. Entre em contato com um profissional de saúde para maiores informações.

- Garanta a supervisão apropriada quando crianças usarem o processador de som Naída CI e acessórios.
- Mantenha as pilhas e acessórios fora do alcance de crianças, pois isso pode resultar em riscos de asfixia.
- Se qualquer peça for ingerida, consulte um médico ou vá para um hospital imediatamente.
- Não permita que crianças sem supervisão brinquem com as pilhas.
- Não coloque pilhas na sua boca.
- Não mastigue ou engula as pilhas. Na eventualidade de isso ocorrer, procure imediatamente cuidados médicos.
- Não permita que as crianças brinquem ou operem o Zephyr da Dry & Store® nem deixe o desumidificador sem supervisão.
- A utilização do seu processador de som e dos acessórios com uma finalidade contrária ao pretendido (por. ex. colocar na boca, mastigar) poderá causar ferimentos.
- Não recarregue pilhas descartáveis.
- Não permita que o fluido de pilhas com vazamento entre em contato com a pele, boca ou olhos.
- Não exponha as pilhas ao calor (ex. não as armazene sob o contato direto do sol ou no interior de um carro sujeito a temperaturas elevadas).
- Não jogue as pilhas no fogo.
- Não permita que as crianças carreguem as pilhas sem supervisão.
- Não utilize nenhum outro tipo de fonte de alimentação com o processador de som, controle remoto AB myPilot ou ComPilot, a não ser que tenham sido fornecidos pela Advanced Bionics ou Phonak. Se necessário, entre em contato com a Advanced Bionics para substituição da fonte de alimentação.
- Não utilize o AB myPilot ou o ComPilot quando estiverem conectados a fontes de energias, tais como, tomadas de paredes ou fontes de energia compatíveis com USB, como laptops.
- O ComPilot vem junto com uma antena em formato de colar. Não toque os conectores e colar ao mesmo tempo.
- Fontes de alimentação e carregadores de pilhas devem ser usados em áreas abertas para garantir a ventilação adequada. Apesar de, até o momento, não haver registro de ferimentos, os componentes podem aquecer durante o uso

normal ou em caso de falha. Se a temperatura do aparelho causar desconforto ou dor ao ser tocado, desconecte a fonte de energia e entre em contato com seu representante local Advanced Bionics.

CUIDADOS

- Remova o equipamento externo para parar a simulação, se os sons causarem desconforto.
- É importante que a antena possua a intensidade magnética correta para evitar problemas de desconforto ou retenção. Se for utilizado um número insuficiente de ímãs, a antena poderá cair mais vezes do que o aceitável. Se forem utilizados muitos ímãs, o usuário poderá apresentar irritação ou desconforto. Consulte um clínico caso tenha alguma preocupação com relação à intensidade magnética. Se for considerado adequado, o seu audiologista poderá introduzir ímãs adicionais ou retirar ímãs da sua antena. Não coloque ímãs adicionais na sua antena, exceto sob a orientação de um profissional de implantes cocleares. Se o usuário apresentar qualquer vermelhidão, irritação ou desconforto, interrompa imediatamente o uso da antena, e entre em contato com um centro de implante coclear. Consulte as *Instruções de Uso* da antena para informações adicionais com relação ao ajuste da intensidade magnética da antena.
- Se o processador de som ou os acessórios esquentarem ou ficarem mornos de maneira anormal, interrompa imediatamente o seu uso e entre em contato com a Advanced Bionics ou um clínico.
- Armazene as antenas adicionais afastadas de itens com faixas magnéticas (ex. cartões de crédito, chaves de cartão de quartos de hotel), pois isso pode desmagnetizar os cartões.
- O equipamento de comunicações RF móvel e portátil, incluindo rádios e celulares, poderá afetar a qualidade sonora do processador de som Naída CI e seus acessórios; no entanto, não existe qualquer perigo para a segurança associado a tal equipamento.
- O processador de som Naída CI e seus acessórios deverão ser utilizados de acordo com a compatibilidade eletromagnética (EMC) fornecida na seção *Orientação e Declaração do Fabricante* dessas Instruções de Uso.
- Use somente o carregador fornecido para as PowerCels AB. Não o use para carregar outras pilhas. Não tente carregar Naída CI PowerCels com outros carregadores que não os fornecidos pela Advanced Bionics.
- Retire as pilhas do seu processador de som quando estiverem descarregadas, para evitar danos por possíveis vazamentos.

- Não exponha qualquer parte do processador de som Naída CI ou seus acessórios ao calor extremo, tal como o de um forno, microondas ou secador de cabelo.
- Apenas carregue as pilhas utilizando o(s) carregador(es) recomendado(s) pelo fabricante.
- Não utilize os acessórios do seu AB myPilot ou ComPilot quando instruído a não usar dispositivos eletrônicos sem fio, como em aeronaves.
- A AB myPilot não deve estar dentro de 1 cm (1/2") do processador Naída CI enquanto estimular o implante. Quando isso ocorre, o implante e o processador de som perdem a conexão. Se isso acontecer, desligue o processador e ligue novamente (desconectando a pilha e reconectando).
- A tecnologia de transmissão indutiva, codificada digitalmente, usada nesse dispositivo é extremamente confiável e praticamente não apresenta interferências de outros dispositivos. Deve-se observar, no entanto, que quando se manuseia o dispositivo perto de um terminal de computador ou outros campos eletromagnéticos fortes, pode ser necessário ficar pelo menos a 60 cm (24") de distância para garantir uma operação adequada. Se o Naída CI não responder ao dispositivo de implante devido à uma perturbação incomum de campo, afaste-se do campo de perturbação.
- Se o AB myPilot não puder mais transmitir os comandos ao processador de som, pode ser necessário realizar um reparo do AB myPilot com o seu processador de som. Consulte a seção de *Pareamento do AB myPilot* no manual do usuário.
- Se os comandos de volume do seu AB myPilot para o seu processador de som parecerem falhos, repare o AB myPilot e o Naída CI.
- **OBSERVAÇÃO:** Ao transmitir áudio com o ComPilot, se sua antena desapertar, **desligue** o ComPilot antes de apertá-la novamente. Se não fizer isso, pode haver falha de comunicação do processador de som com seu implante.

As seguintes situações são exemplos nos quais podem ser criados elevados níveis de carga eletrostática:

- Caminhar, rastejar ou deslizar sobre tapetes.
- Deslizar em escorregadores de plástico.
- Sair de um automóvel.
- Vestir e despir blusas de lã.
- Tocar nas telas de computador ou de TV.
- Retirar as roupas de cama.

Para reduzir a probabilidade de danos devido a uma descarga eletrostática:

- Tocar numa pessoa ou objeto com os seus dedos antes de tocar na sua antena ou da sua criança, no seu cabo ou no processador de som.

- Toque em superfícies de metal com a sua mão antes de permitir que o equipamento entre em contato com a superfície de metal. Isto é particularmente importante no recreio, local no qual podem ser gerados elevados níveis de eletricidade estática. É importante a descarga de qualquer eletricidade estática, tocando uma superfície de metal com a sua mão antes de permitir que o processador de som, o cabo ou antena toquem na superfície de metal.
- Tenha o cuidado de evitar o contato entre o equipamento do seu implante coclear e superfícies de metal quando sair de um automóvel.
- Retire o equipamento do implante coclear antes de remover as roupas que possam conter uma carga elétrica (ex. blusas de lã).
- Não toque nas telas de computador ou de TV. Se tocar nas telas, certifique-se de tocar em outro objeto que não o seu sistema de implante com o objetivo de descarregar qualquer acumulação de carga antes de tocar em qualquer parte do seu sistema de implante.
- Utilize amaciante no vestuário e nas roupas de cama.

Detectors de Metal no Aeroporto

Os detectores de metal e os scanners de segurança, incluindo os scanners de corpo interior, não danificarão o seu sistema de implante; no entanto, os detectores de metal podem ser ativados à medida que se passa por eles. Para evitar escutar qualquer som indesejado quando atravessa detectores de metal ou scanners de segurança, você deverá reduzir o volume no processador de som ou remover a sua antena.

Sensores Ultrassônicos

Os sensores ultrassônicos, por vezes utilizados em sensores de luz e sistemas de segurança, não irão danificar o seu sistema de implante; no entanto, podem ser captados pelo microfone da sua antena e conduzir a uma qualidade sonora distorcida, quando utilizar o seu processador de som nas imediações de tal sensor. Além disso, se o som ultrassônico for de intensidade extremamente alta, o microfone do sistema processador pode ser danificado. Para evitar escutar qualquer som indesejado, você deverá reduzir o volume no seu processador de som ou remover a sua antena quando passar junto de um sensor ultrassônico (ex. em entradas para bibliotecas).

Máquinas de Raios-X

As máquinas de raio-X não danificarão o seu processador de som ou o seu implante, mas poderão danificar o seu Naída CI e os microfones da antena. Evite a colocação de quaisquer microfones do sistema em qualquer bagagem portátil verificada que é submetida a raios-X. Durante as fiscalizações de segurança em aeroportos, o processador de som e o microfone deverão ser utilizados através do detector de metal ou examinados manualmente.

Índice

Introdução	10
Objetivo deste Guia	10
Sobre o Processador de Som Naída CI	10-11
O Processador de Som Naída CI	11
Visão Geral do Processador de Som Naída CI e Acessórios.....	12-14
O Naída CI	12
A Antena Universal.....	13
AB myPilot	13
ComPilot	14
Verificador de Escuta Naída CI.....	14
Tecnologia de Desempenho.....	15
UltraZoom	15
DuoPhone	15
QuickSync.....	15
ZoomControl	15
Montando o Naída CI.....	15-20
Conectando as Capas de Cor (UHP) da Antena Universal.....	16
Conectando a Antena no Naída CI	16
Removendo a Antena do Naída CI.....	17
Conectando o T-Mic™ 2/Gancho.....	17-18
Removendo o T-Mic 2/Gancho.....	18
Colocando o Revestimento do T-Mic 2	19
Removendo o Revestimento do T-Mic 2.....	19-20
Usando o Naída CI	20-22
Utilizando o Clip	20-21
Colocando o Naída CI no Clip	21-22
Removendo o Naída CI do Clip	22
Utilizando o Processador de Som Naída CI	22-26
Ligando o Naída CI	22-23
Retirar a bateria.....	23

Substituindo a bateria.....	24
Entendendo as Luzes LED do Naída CI	25-26
Entendendo os Alarmes Internos	26
Utilizando as Antenas do Naída CI.....	26-28
A Antena Universal.....	26
Substituindo os Cabos RF	26-27
Ajustando a Intensidade Magnética da Antena	27-28
Remover as Capas de Cor da Antena.....	28
Ajustando os Controles do Naída CI.....	28-30
Mudando Programas	28-29
Alterar Volume.....	29-30
Alterar a Sensibilidade	30
Conectividade.....	30-35
Utilizar FM	30-32
Pareamento com o AB myPilot.....	33-35
Verificador de Escuta Naída CI e Fones de Ouvido	
de Verificação de Escuta	36-41
Escutando o Microfone(s) e as Entradas Auxiliares	36-39
Usando o Telefone	39-40
Dicas do Telefone	40
Bobina Telefônica.....	40-41
Informação sobre a Pilha.....	41-47
Montando o Carregador PowerCel™	42-43
Inserindo as PowerCels no Carregador.....	43
Removendo as PowerCels do Carregador	43
Pacote de Pilha de Zinco-Ar.....	44
Inserindo as Pilhas de Zinco-Ar.....	44-45
Inserindo as Pilhas de Zinco-Ar (Compartimento Inviolável)	45
LED (Light Emitting Diode – Diodo Emissor de Luz)	
Indicador do Carregador	46-47
Avisos	47
Cuidados	47
Utilizando os Acessórios Naída CI.....	47-50

Antenas.....	48
ComPilot.....	48
Verificador de Escuta Naída CI e Fones de Ouvido de Verificação de Escuta.....	48-49
Acessórios Áudio.....	49
Personalização de Cores.....	49
Case Naída CI.....	50
Zephyr by Dry and Store®.....	50
Informação de Classificação IP.....	51
Cuidados com o Processador de Som Naída CI e Acessórios.....	51-53
Trocando os Revestimentos do Microfone.....	51-52
Temperaturas de Operação e Armazenamento Recomendadas do Naída CI.....	53
Fontes de Alimentação Aprovadas.....	53
Solução de Problemas do Naída CI.....	53-57
Solução de Problemas Naída CI LEDs.....	55-57
Solução de Problemas dos Alarmes Internos do Naída CI.....	57
Orientação e Declaração do Fabricante.....	58-61
Emissões Eletromagnéticas.....	58
Imunidade Eletromagnética.....	58
Distâncias de Separação entre as Comunicações RF Equipamento e Naída CI.....	59
Tabelas de Compatibilidade.....	60
Limpeza e Manutenção.....	61
Dados de Desempenho.....	61-62
Processamento de Som HiRes™ e HiRes Fidelity 120™.....	61
Entre em Contato Conosco.....	62

Naída CI Q70
Da Advanced Bionics

Introdução

Objetivo deste Guia

Este manual do usuário foi criado para ajudar usuários, pais e profissionais de saúde na compreensão da utilização e cuidados do processador de som Naída CI. O Naída CI é mais recente processador de som de alto desempenho da Advanced Bionics. O processador de som mais avançado já desenvolvido pela AB, a última geração em solução de audição apresenta tecnologias de ponta disponíveis exclusivamente pela Advanced Bionics e Phonak, para a melhor experiência possível de audição.

O Naída CI oferece acesso às mais recentes inovações no processamento de som por parte da Advanced Bionics, a líder do mercado em desempenho. Este manual vai lhe fornecer toda a informação necessária para utilizar e cuidar do Naída CI e seus acessórios. Além disso, este manual fornece informações para soluções de problemas básicos relacionados ao Naída CI, assim como informações de segurança importantes. Leia todo o manual antes de utilizar o Naída CI.

Sobre o Processador de Som Naída CI

O processador de som Naída CI é parte de um completo sistema de implante coclear que permite a audição. As outras peças necessárias do sistema são o Estimulador Coclear Implantável (ICS), a antena e o cabo da antena.



O processador de som consiste de duas peças: o processador de som e a fonte de alimentação da pilha. Existem cinco opções de pilhas, incluindo três tamanhos de pilhas recarregáveis de Lítio-Íon PowerCel™ e uma Pacote de Pilhas de Zinco-Ar. O usuário também tem a opção de usar a fonte de alimentação completamente fora do ouvido, ao utilizar a AAA/03 PowerPak ou o Adaptador PowerCel. Consulte [as Instruções de Uso do AAA PowerPak e Adaptador PowerCel](#) para mais detalhes sobre esses produtos.

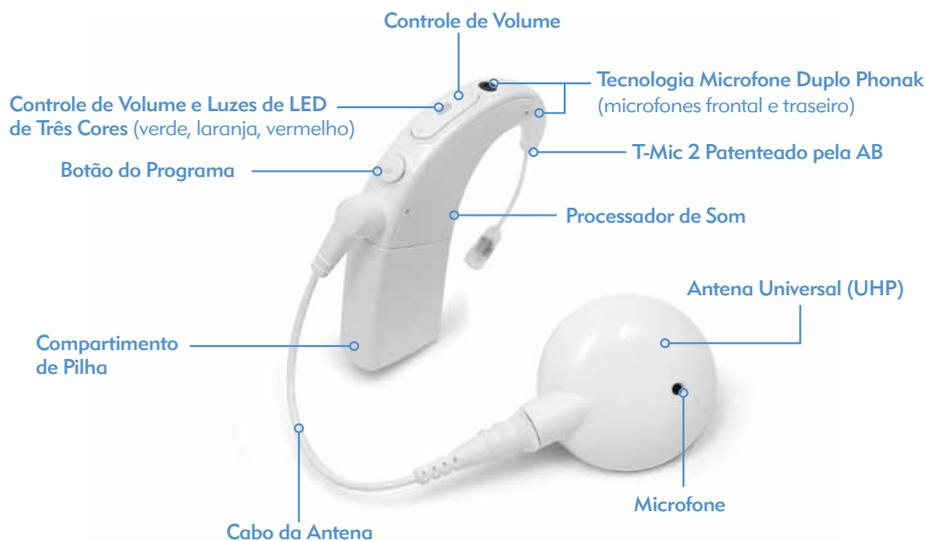
O Naída CI possui indicadores de programáveis, multicoloridos e emissores de luzes de diodo (LED) e alarmes internos programáveis para atualizações de status fáceis e informações sobre soluções de problemas.



Recursos adicionais incluem acesso por controle remoto através do controle remoto AB myPilot e a capacidade de controle pelo Phonak ComPilot.

O Processador de Som Naída CI

Esta seção irá lhe familiarizar com Processador de Som CI e seus Acessórios



Visão Geral do Processador de Som Naída CI e Acessórios

O Naída CI é o mais recente e mais avançado processador de som de implante coclear disponível.

Como prova da dedicação da Advanced Bionics em lhe oferecer a melhor audição possível, o Naída CI disponibiliza o acesso à tecnologia AutoSound™, que se adapta de forma dinâmica a todos os ambientes auditivos, ajustando automaticamente os níveis de volume para otimizar a sua audição. O Naída CI também é capaz de utilizar todas as opções aprovadas de processamento de som oferecidas pela Advanced Bionics. Dependendo do seu país de residência, podem incluir HiRes™-S, HiRes™-P, HiRes Fidelity 120™, ClearVoice™, HiRes Optima™, CIS e MPS.

O Naída CI



O Naída CI é um computador em miniatura que converte o som captado pelo microfone em sinais elétricos, que são utilizados pelo implante coclear para permitir a audição. É capaz de armazenar até cinco (5) programas selecionáveis pelo usuário para uma audição ideal em todos os ambientes auditivos.

O Naída CI possui indicadores de diagnósticos, como as luzes de LED e os alarmes sonoros internos. Os LED do Naída CI oferecem importantes informações acerca do estado do sistema, vida útil da pilha, posição do programa, entrada de áudio e condições de erro do Naída CI. Os alarmes internos oferecem uma maneira discreta para usuários adultos receberem informações importantes acerca do estado da pilha, número do programa e nível do volume. Para maiores informações, consulte as seções [LEDs do Naída CI](#) e [Alarmes Internos](#) deste Manual do Usuário.

O Naída CI pode ser programado através do IntelliLink™ com o objetivo de impedir a sua utilização por parte de outro implante coclear que não aquele para o qual foi programado. IntelliLink é uma importante característica de segurança para crianças e usuários de implantes bilaterais.

O Naída CI também pode ser programado bilateralmente, permitindo que o usuário acesse até dez programas em um único processador, até cinco programas para o ouvido esquerdo e cinco para o direito. Ao ser programado bilateralmente pelo seu médico, o Naída CI irá detectar cada ouvido em que estiver sendo usado e irá fornecer acesso aos programas apropriados para ele.

A Antena Universal

A Antena Universal possui uma bobina, que transmite sinais de som e energia para o implante, assim como imã, que abriga o número necessário de imãs para garantir que a antena permaneça fixada durante todo o dia. A antena é coberta por uma Tampa Colorida que encaixa de forma segura no lugar. A antena também funciona como uma fonte de entrada de som, tendo um microfone incorporado nela. O microfone capta sons do ambiente e transfere-os para o processador de som, através de um cabo removível. Assim que o processador de som converter o som em sinais elétricos, enviará a informação para o implante através do cabo e da antena. Existem cabos de várias cores e comprimentos para satisfazer todas as necessidades. O Processador de Som Naída CI funciona junto com a Antena Universal.



A Antena Universal (UHP) funciona com todos os processadores de som da Advanced Bionics, destina-se a ser utilizada com o processador Naída CI, fora de ambientes aquáticos.

Para mais informações, consulte a seção [Substituir os Cabos da Antena](#) do Manual do Usuário, ou as [Instruções de Uso do UHP e/ou Cabo](#).

AB myPilot



O AB myPilot é um controle remoto avançado que utiliza a tecnologia Phonak para possibilitar a comunicação sem fio dos usuários Naída CI unilaterais e bilaterais. O AB myPilot possui controles convenientes para controlar o programa, volume, sensibilidade, verificadores de escuta de fonte específica e o ZoomControl do Naída CI. O AB myPilot também possui a capacidade de fornecer informações de status e das pilhas dos processadores Naída CI. Para usuários bilaterais do Naída CI, o AB myPilot oferece controles de um toque binaural, permitindo alterações em ambos os processadores no mesmo momento.

ComPilot



O ComPilot permite conectividade inigualável dos usuários Naída CI, conectando-os sem fio aos telefones com Bluetooth® e dispositivos ou MP3 players para fala ou música estéreo. O ComPilot também é compatível com a linha Phonak de receptores FM através de plugue euro. Adicionalmente, quando desparelhado, o ComPilot é capaz de mudar para instrumentos Phonak compatíveis. Isso permite usuários bimodais – pessoas que usam um Naída CI em um ouvido e um aparelho auditivo Phonak no outro ouvido – tenham acesso à transmissão em sequência sem fio bilateral.

Quando o ComPilot é emparelhado com o Naída CI, ele fornece funções de controle remoto para ajustar o Naída CI, para maior conforto auditivo em adição à transmissão em sequência sem fio. Quando emparelhado, você pode fazer alterações de programa e volume do Naída CI, somente por meio do ComPilot. Se tiver sido implantado bilateralmente, as alterações poderão ser feitas em ambos os processadores Naída CI simultaneamente. O ComPilot também conecta sem fio ambos os processadores Naída CI a outros dispositivos de comunicação e áudio, permitindo que você escute o sinal em ambas as orelhas.

Verificador de Escuta Naída CI



O design único do Verificador de Escuta Naída CI facilita e torna acessível a condução de uma verificação de diagnóstico do microfone e das fontes de entrada de áudio. O Módulo, por si só, não possui uma fonte de energia, dependendo unicamente das fontes de energia do Naída CI (PowerCels, Pacote de Pilha Zinco-Ar, AAA/03 PowerPak ou Opções de Energia Fora da Orelha). O Verificador de Escuta Naída CI permite que o ouvinte ouça sozinho às configurações exatas do microfone que o usuário está usando. De maneira alternativa, se o usuário possuir um AB myPilot, o ouvinte sozinho poderá realizar uma verificação de escuta de todas as fontes de áudio de maneira independente, ao selecioná-los individualmente no menu do AB myPilot.

Tecnologia de Desempenho

O Naída CI permite que os usuários acessem a Tecnologia Binaural VoiceStream da Phonak, incluindo UltraZoom, DuoPhone, QuickSync e ZoomControl. Esses recursos programáveis são ajustados pelo profissional responsável pelo implante, no software de ajuste SoundWave.



UltraZoom

Aumento das vozes das pessoas na sua frente, enquanto os ruídos de trás e das laterais são reduzidos.



DuoPhone

O DuoPhone permite que usuários bilaterais ouçam conversas telefônicas em ambos os ouvidos, simultaneamente, enquanto ainda reduz ruídos ao redor. Ao posicionar o telefone em um ouvido, a conversa é automaticamente direcionada para o outro ouvido, dando ao ouvinte a melhor experiência possível de audição.



QuickSync

O QuickSync da Phonak permite ajustes fáceis, instantâneos e simultâneos para ajustes de volume e de programa nos dois processadores de som Naída CI. Ele dá aos usuários bilaterais a capacidade de controlar ambos os implantes cocleares/processadores de som com apenas um toque.



ZoomControl

Foca no interlocutor da esquerda ou da direita que você quer ouvir, quando não puder olhar para eles ou quando estiver dirigindo.

- CUIDADOS:**
- O UltraZoom não deve ser usado para adaptação pediátrica
 - O UltraZoom irá amortecer os sons que não estão na frente do usuário
 - Não use o UltraZoom em uma configuração de uso fora da orelha.

Montando o Naída CI

O Processador de Som Naída CI e seus acessórios consistem de um processador de som Naída CI, T-Mic™ 2 ou opção de gancho antena, cabo e implante interno. O Naída CI possui diversas entradas de som que um profissional de cuidados auditivos pode programar para o uso. O Naída CI fornece acesso a um microfone frontal e traseiro, T-Mic 2 e microfone da antena. Ele também permite o uso da entrada da bobina telefônica e do FM sem fios. O Naída CI possui a capacidade de transmissão Bluetooth® sem fios e de conexão direta de dispositivos à pilha por meio do ComPilot.

O processador traz para você o que há de mais novo em tecnologia de processamento de som. Além disso, o processador oferece uma grande variedade de opções de uso, que podem ser personalizadas para atender às necessidades de estilo de vida.

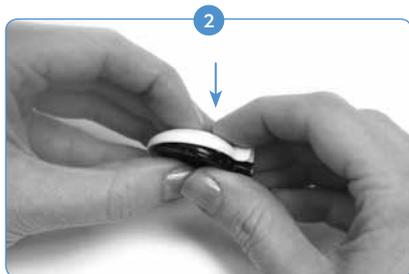
Conectando as Capas de Cor (UHP) da Antena Universal

AVISO: Risco com Peças Pequenas: O processador, a Capa de Cor do UHP, ímãs e espaçadores podem causar asfixia se engolidos.

Colocando a Tampa Colorida da Antena Universal

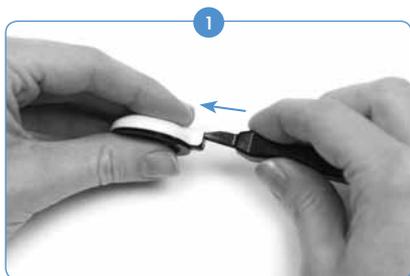


Alinhe a Tampa Colorida com a antena.

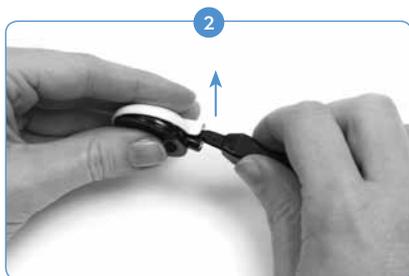


Pressione suavemente a tampa e a antena juntas.
A Tampa Colorida irá encaixar no lugar.

Removendo a Tampa Colorida da Antena Universal

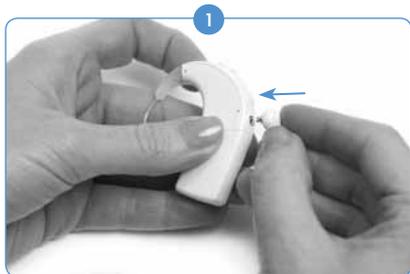


Insira a Ferramenta de Remoção da Antena Universal na abertura acima do conector do cabo da antena.



Empurre suavemente a ferramenta para a frente para soltar a Tampa Colorida, conforme mostrado acima.

Conectando a Antena no Naída CI



Alinhe o pino na extremidade angulada da direita do cabo com a porta de conexão do cabo, localizado abaixo do botão do programa, no corpo do processador.

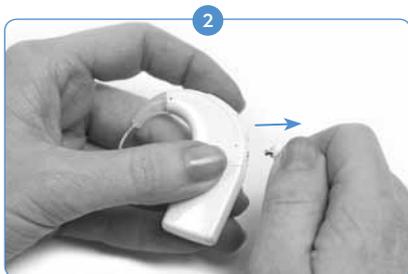


Pressione até sentir o encaixe no local.

Removendo a Antena do Naída CI

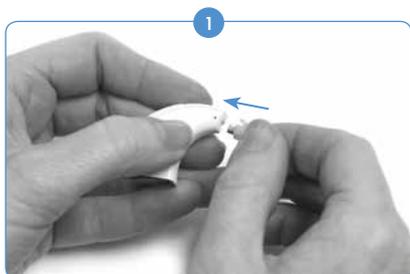


Segure o conector do cabo (o plugue de plástico angulado da direita, não o fio).

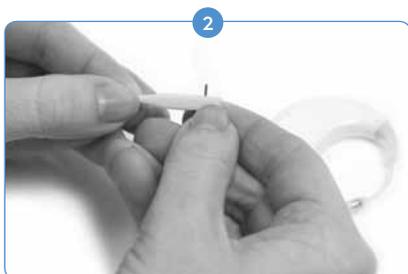


Puxe suavemente o conector do cabo para longe do Naída CI.

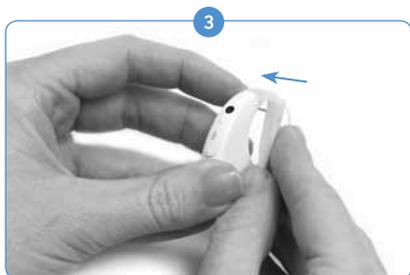
Conectando o T-Mic 2/Gancho



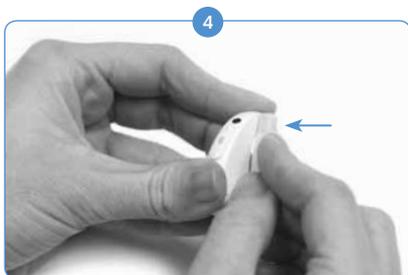
Começando com o gancho ou T-Mic 2 desconectados, alinhe o nível do T-Mic 2 ou gancho com o processador. Segure o T-Mic 2 ou gancho de maneira firme na parte superior, e o empurre até o processador, até que ele esteja no nível do processador.



Usando as ferramentas T-Mic 2/Gancho providenciadas, coloque um dos pinos no pequeno buraco, ao lado da ferramenta. Isso irá ajudá-lo a fixar o pino no buraco, enquanto você o alinha com o buraco do T-Mic 2/Gancho.



Alinhe o pino no buraco do T-Mic 2/Gancho e empurre-o suavemente pelo buraco. O pino irá se mover de um lado do processador, pelo T-Mic 2/Gancho ao outro, mantendo o T-Mic 2/Gancho no local. O pino não deve sair do outro lado.



Se uma pequena parte do pino se estender além do processador, utilize o lado da ferramenta para empurrar o pino para dentro, assim ele ficará no nível do processador.

5



Puxe a ferramenta do processador, deixando o pino dentro do Naída CI.

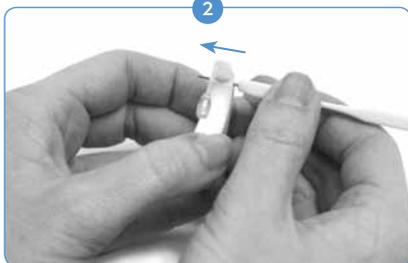
Removendo o T-Mic 2/Gancho

1



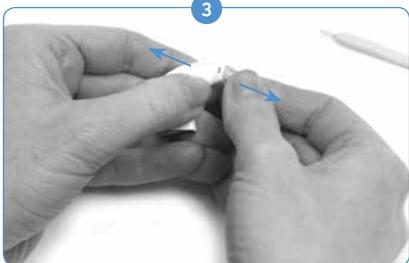
Remova a fonte de energia. Alinhe a extremidade pontiaguda da ferramenta T-Mic 2/Gancho com o buraco do processador com o pino segurando o T-Mic 2/Gancho no Naída CI.

2



Pressione suavemente a ferramenta no buraco, empurrando o pino para fora do outro lado.

3



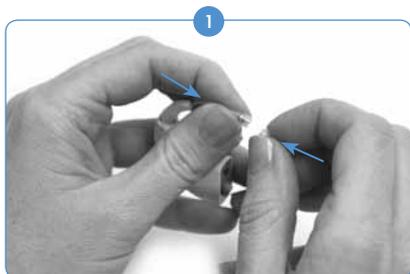
O pino não precisa ser totalmente removido do processador. Assim que a ferramenta for empurrada no nível de um lado do processador, o pino deve ser deslocado o suficiente para remover o T-Mic 2/Gancho.

4

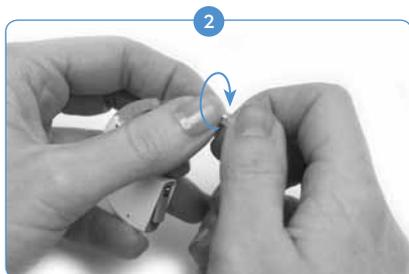


Remova a ferramenta do Naída CI. Aperte suavemente o T-Mic 2/Gancho na parte superior, onde ele se conecta com o processador, e puxe para frente até que ele se separe do processador.

Colocando o Revestimento do T-Mic 2



Segure o Revestimento do T-Mic 2 em uma mão. Na outra mão, segure o T-Mic 2 na extremidade que abriga o microfone. Alinhe a parte inferior do T-Mic 2 sobre o seu Revestimento.



Gire suavemente o Revestimento do T-Mic 2 em sentido horário. Aperte até que as partes estejam niveladas.

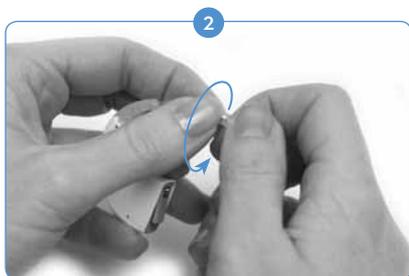


Quando sentir resistência, pare de girar.

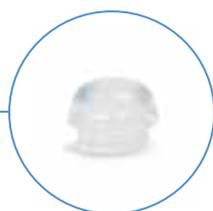
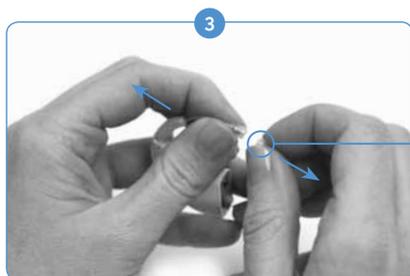
Removendo o Revestimento do T-Mic 2



Aperte a extremidade do T-Mic 2 onde seu Revestimento está localizado, com uma mão. Segure com firmeza a porção do microfone T-Mic 2 na outra mão.



Gire a mão segurando o Revestimento do T-Mic 2, em sentido anti-horário, para soltá-lo lentamente do T-Mic 2.



*Visão ampliada

Continue girando até que o Revestimento do T-Mic 2 se separe do T-Mic 2. Descarte os Revestimentos do T-Mic 2 usados.

ATENÇÃO: É recomendado utilizar o T-Mic 2 somente quando seu revestimento estiver devidamente no lugar. O revestimento do T-Mic 2 deve ser substituído a cada 3-4 meses, ou se tapado por cerume.

Usando o Naída CI

O Naída CI foi projetado tendo em mente a flexibilidade. O processador foi construído no menor tamanho possível para o conforto do usuário ao usá-lo no ouvido, sem comprometer o desempenho. Os usuários também têm a opção de usar o processador completamente fora do ouvido, usando o clip, ou parcialmente fora com a fonte de energia removida do processador e anexado de maneira segura no corpo do usuário. Estas concepções asseguram as mais confortáveis, seguras e discretas opções de uso. Os cabos Naída CI vêm com uma variedade de comprimentos e cores, que os usuários podem mudar de acordo com a suas preferências. Esta seção descreve uma variedade de opções de uso para o Naída CI.

O Processador Naída CI pode ser usado em diversos locais, dependendo da idade e preferência do usuário. Alguns locais de uso do Naída CI podem obscurecer o LED do processador de som; portanto, os alarmes internos podem ser úteis para notificar os usuários adultos sobre o estado do processador. Os alarmes internos podem ser ativados pelo profissional de cuidados auditivos.

Utilizando o Clip

Visão Frontal



Visão Traseira



O Clip do Naída CI vêm com configurações da esquerda e da direita para fornecer melhor flexibilidade de uso e a capacidade de usar o processador em um estilo seguro, completamente fora da orelha. Essa necessidade é ótima, particularmente para crianças pequenas e muitos usuários fisicamente ativos do CI.

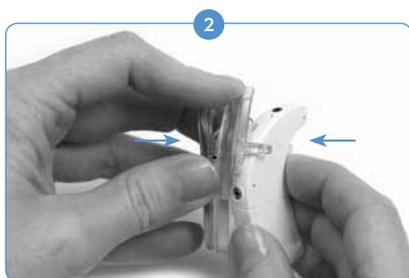
O Clip Naída CI foi projetado para ser anexado diretamente à roupa, cabelo ou no local de uso preferido. Existem duas molas laterais, esquerda e direita, para se adequar à preferência do usuário.

O Clip Naída CI se encaixa em todos os três tamanhos de pilhas recarregáveis PowerCel, assim como, o Pacote de Pilha de Zinco-Ar. O clip também possui um revestimento de silicone para maior proteção ao soltar o T-Mic 2/Gancho.

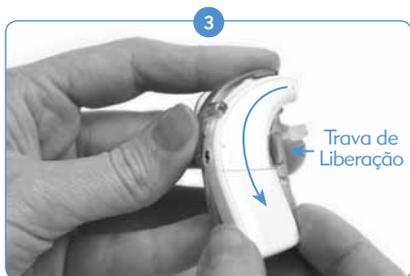
Colocando o Naída CI no Clip



1
Segure o processador de som em uma mão e o clip na outra mão.



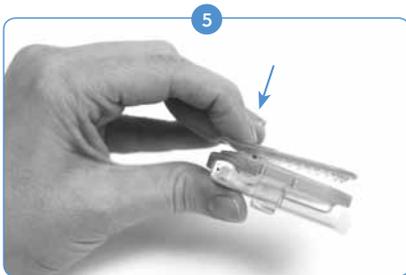
2
Alinhe o processador, assim o botão inferior se alinha à primeira abertura do clip, garantindo que o braço de retenção fique entre o controle de volume e o botão do programa.



3
Gentilmente, mas com firmeza, empurre o processador no clip, assim a porção do processador que vai sobre a orelha (lateral da orelha) desliza para baixo do clip. Essa porção do processador é mantida no local por um separador.

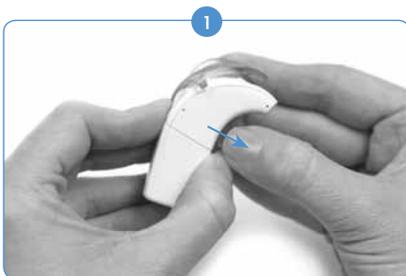


4
Se o gancho T-Mic 2 for removido, segure o revestimento de silício na abertura que iria reter o gancho T-Mic 2.

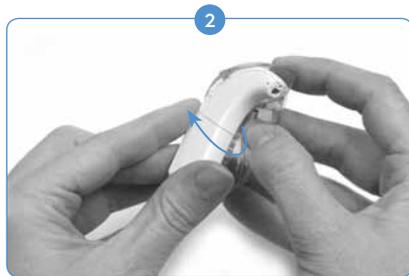


Dobre a extremidade do clipe para abrir e segurar o processador de som no local desejado na roupa ou cabelo.

Removendo o Naída CI do Clipe



Para soltar o processador Naída CI do clipe, primeiro puxe para trás o separador, que está ajudando a segurar o processador no clipe.



Com cuidado, remova o Naída CI, lidando com a porção do gancho da orelha interna. Tenha cuidado para não usar a PowerCel como uma alavanca ao remover o Naída CI; isso pode danificar a PowerCel ou o conector do Naída CI.

O processador deve se soltar do clipe com a pilha ainda anexada a ele. É recomendado que o T-Mic 2/Gancho sejam removidos do Naída CI antes de tirar o processador completamente da orelha. Por favor, consulte [Removendo o T-Mic 2/Gancho](#).

Utilizando o Processador de Som Naída CI

Ligando o Naída CI

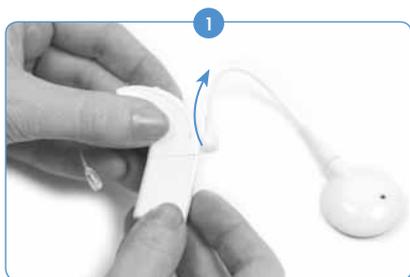
ATENÇÃO: Fontes de alimentação e carregadores de pilhas devem ser usados em áreas abertas para garantir a ventilação adequada. Por enquanto, até o momento, nenhum dano foi relatado, os componentes podem aquecer durante o uso normal, ou em caso de falha. Se a temperatura do aparelho causar desconforto ou dor ao ser tocado, desconecte a fonte de energia e entre em contato com seu representante local AB.

O processador é "ligado" quando uma pilha carregada é conectada ao processador. Para "desligar" o processador, a bateria deve ser removida. Quando a bateria é acionada, a luz de LED laranja localizada no meio do controle de volume irá acender para indicar a carga da mesma, seguida pela LED verde para indicar a posição do programa.

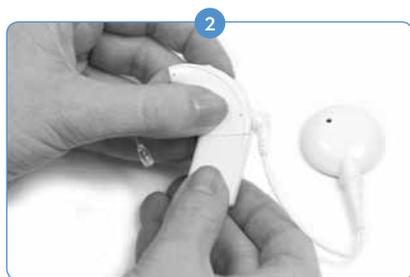
O Naída CI sempre será ligado no Programa 1, com o volume e sensibilidade nas configurações padrão.

Para desligar o Naída CI, simplesmente remova a bateria.

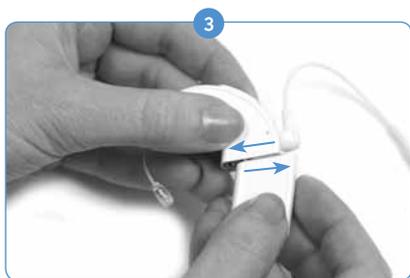
Retirar a bateria



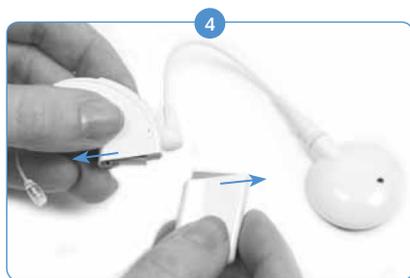
Gire o cabo RF para cima, para evitar a sua colisão na remoção da mesma.



Segure o processador de som em uma mão. Na outra mão, segure a bateria.

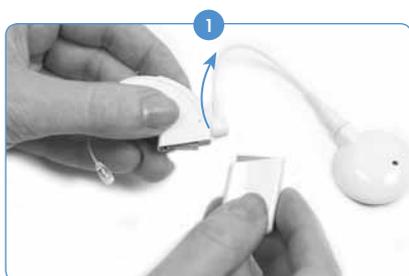


Deslize com firmeza a bateria compartimento para longe do Gancho ou T-Mic 2.

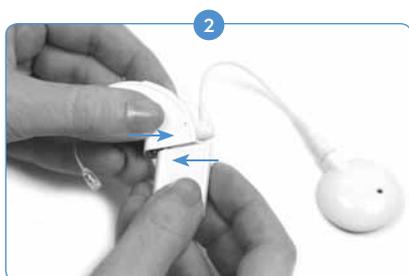


Continue deslizando a bateria até que ele se separe do processador.

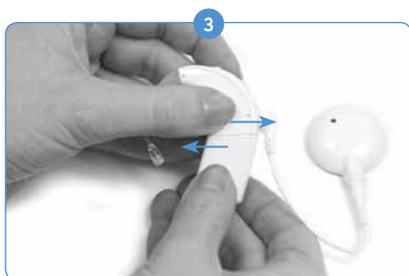
Substituindo a bateria



Segure o Naída CI em uma mão.
Gire o cabo RF para cima, para evitar
a sua colisão na colocação da mesma.



Alinhe o conector da bateria
com o conector de encaixe lateral
do processador.



Deslize a pilha sobre o processador até
ela esteja encaixada no lugar.

OBSERVAÇÃO: Não force a bateria no processador. As baterias foram projetada para serem inserida em apenas uma direção; o uso de força pode danificar o equipamento.

Entendendo as Luzes LED do Naída CI

As luzes de LED do Naída CI são uma característica programável que fornece informação visual acerca do estado do Naída CI, vida útil da pilha, posição do programa e condições de erro.

Indicações LED do Processador de Som Naída CI

Cor	Comportamento	Programável	Indicação
Cor-de-laranja	Pisca durante o início	No. O indicador da bateria está disponível somente para uso das PowerCels recarregáveis e AAA PowerPak. Os indicadores de tempo de vida útil da bateria não estão disponíveis para o uso de pilhas de Zinco-Ar.	<ul style="list-style-type: none">• 4 piscadas rápidas indicam que a bateria está totalmente carregada• 2 - 3 piscadas rápidas indicam que a bateria está carregada suficientemente para ligar o Naída CI• 1 piscada rápida indica que a bateria está quase descarregada• Nenhuma piscada indica bateria descarregada. Substitua por uma bateria nova ou carregada
	Sólido	Sim	A pilha está quase descarregada
	Pisca duas vezes a cada três segundos	Sim	A pilha está quase descarregada e não suporta estimulação (Modo de Suspensão)
	Apaga lentamente	Não	O Naída CI está entrando no Modo de Suspensão
Vermelho	Pisca uma vez por segundo	Sim	Perda de comunicação do implante
	Pisca rapidamente (mais do que uma vez por segundo)	Não	Intellilink™ ativado e o Naída CI conectado ao implante errado
	Sólido	Não	Condição de erro do processador de som. Retire totalmente e volte a introduzir a pilha para reiniciar o processador
	Pisca 5 vezes	Não - se usar AB myPilot, esse é o padrão.	Resposta a pergunta AB myPilot para 'Encontrar Dispositivos Emparelhados'. O dispositivo emparelhado da direita será identificado por si só com esse padrão LED.
Verde	Pisca em resposta a entradas altas	Sim	O processador de som e o microfone estão captando som
	Pisca no início, após o estado da pilha e sobre a mudança do programa	Não	<ul style="list-style-type: none">• 1 piscada indica o programa um• 2 piscadas indicam o programa dois• 3 piscadas indicam o programa três• 4 piscadas indicam programa quatro• 5 piscadas indicam programa cinco
	Verde Fixo	Não	Um processador ainda não programado.
	Pisca 4 vezes	Não - se usar AB myPilot, esse é o padrão.	Resposta a pergunta AB myPilot para 'Encontrar Dispositivos Emparelhados'. O dispositivo emparelhado da esquerda irá identificar por si só o padrão LED.

OBSERVAÇÃO: O uso de alguns acessórios Naída CI pode atrapalhar o processador LED.

Se o usuário quiser saber o estado da pilha do Pacote de Pilha Zinco-Ar que ela está usando atualmente, e possui um AB myPilot emparelhado com o dispositivo, eles podem conduzir uma leitura de Verificação de Pilha do Naída CI. Para garantir em leitura precisa do Pacote de Pilha de Zinco-Ar, espere pelo menos 15 minutos após ele ter sido anexada ao Naída CI, antes de programar uma leitura de Verificação de Pilha.

Por favor, consulte a seção [Verificação de Pilha](#) do [Manual do Usuário AB myPilot](#) para instruções de como conduzir verificações de estado de pilha usando o AB myPilot.

Entendendo os Alarmes Internos

Os alarmes internos são uma característica programável que pode ser utilizada de forma independente, ou em conjunto com os LED Naída CI, para providenciar informações importantes acerca do estado do Naída CI e da vida útil da pilha.

Alarmes Internos Naída CI

Comportamento	Programável	Indicação
Bipe com alteração do programa	Sim	<ul style="list-style-type: none">• 1 bipe indica programa um• 2 bipes indicam programa dois• 3 bipes indicam programa três• 4 bipes indicam programa quatro• 5 bipes indicam programa cinco
Bipe Curto com aumento/diminuição do volume	Sim	Bipe uma vez por pressionar o controle de volume, tanto para cima quanto para baixo (um bipe duplo será ouvido quando as seguintes configurações forem feitas: topo do alcance de volume; definição de volume de base; e fundo do alcance de volume)
Bipe Longo (uma vez a cada 15 minutos)	Sim	Pouca pilha

Utilizando as Antenas do Naída CI:

O Naída CI funciona junto com a Antena Universal (UHP)

A Antena Universal

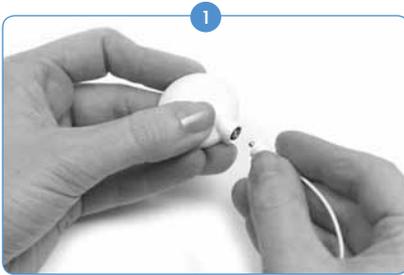
A UHP foi concebida para ser utilizada com o processador Naída CI, durante todas as atividades diárias, com a exceção de natação ou banho.

Substituindo os Cabos RF

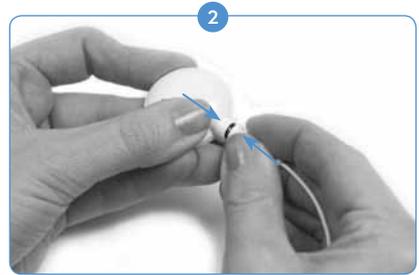
Os cabos RF estão disponíveis numa variedade de cores e comprimentos, para se adequarem às preferências de utilização pessoais do usuário. Antes de utilizar o seu processador de som Naída CI, você deverá usar o cabo para conectá-lo à antena. Inspeccione regularmente o seu cabo para assegurar que está em boas condições.

Se parecer danificado, substitua-o por um novo cabo.

Para anexar o cabo na antena:

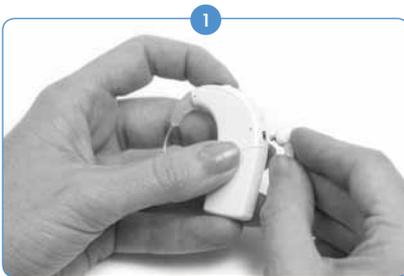


Segure a antena em uma mão e o conector do cabo na outra.

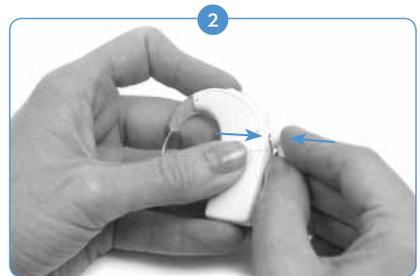


Pressione o conector do cabo firmemente no conector da antena.

Para anexar o cabo ao processador de som:



Segure o processador de som em uma mão e o conector do cabo na outra.



Pressione o conector do cabo firmemente na porta do conector do processador de som.

Para a assistência técnica na resolução de problemas dos cabos da antena, consulte a seção *Resolução de Problemas* do Manual do Usuário.

Ajustando a Intensidade Magnética da Antena

É importante possuir a intensidade magnética correta, para que o usuário não apresente problemas de desconforto ou retenção. Se for utilizado um número insuficiente de ímãs na antena, esta poderá cair mais vezes do que o aceitável. Se forem utilizados muitos ímãs, o usuário poderá apresentar irritação ou desconforto. Consulte um profissional de cuidados auditivos caso tenha alguma preocupação relativa à intensidade magnética. Se for considerado adequado, o seu profissional de cuidados auditivos poderá introduzir ímãs adicionais ou retirar ímãs da antena. Se o usuário apresentar qualquer vermelhidão, irritação ou desconforto, interrompa imediatamente o uso da antena, e entre em contato com um centro de implante coclear. Consulte as *Instruções de Uso da Antena* para informações adicionais com relação ao ajuste da intensidade magnética da antena.

ADVERTÊNCIA: Não coloque ímãs adicionais na sua antena, exceto sob a orientação de um profissional de cuidados auditivos cocleares.

Remover as Capas de Cor da Antena

As Capas de Cor do UHP estão disponíveis numa variedade de cores para combinar com o processador de som Naída CI. Sempre que usar a antena, uma Capa de Cor deve estar no local. As Capas de Cor podem ser substituídas para mudar o visual e estilo da antena. Para retirar a Capa de Cor da antena, utilize apenas a ferramenta fornecida pela Advanced Bionics. Consulte a seção *Instruções de Uso da Capa de Cor ou UHP ou Conectando a Antena Universal (UHP)* desse Manual do Usuário para informações adicionais acerca da remoção e substituição das Capas de Cores da antena.

Ajustando os Controles do Naída CI

Mudando Programas



O botão de programa está localizado na coluna do Naída CI, para permitir que o usuário altere com facilidade o programa de audição durante o uso. O Naída CI pode armazenar até cinco programas para uma escuta ideal numa variedade de situações. Estes programas podem ser atualizados e alterados pelo profissional de cuidados auditivos durante o ajuste.

Quaisquer mudanças feitas no volume ou na sensibilidade serão levadas para alterações de programa subsequentes. Isso se aplica a alterações no volume com os controles de volume conjuntos ou com o controle remoto AB myPilot, assim como, alterações de sensibilidade feitas com o controle remoto AB myPilot.

Para alterar programas:

Empurre brevemente o botão do programa para baixo e então solte-o. Ao empurrar o botão, os programas serão alterados em ordem cronológica; após o programa final, o usuário irá retornar para o primeiro programa.

Funcionalidade Adicional do Botão do Programa:

O Botão do Programa também permite que o usuário entre ou saia do Modo de Espera. O Modo de Espera é um estado de baixo consumo de energia que o Naída CI pode entrar para economizar energia sem ser desligado. O Modo de Espera permite que a PowerCel ou o Pacote de Pilha de Zinco-Ar permaneça anexado ao processador, sem causar grandes gastos do tempo de vida útil da pilha. Por exemplo, se um usuário em um voo muito longo quer deixar o dispositivo no ouvido, mas desligar o som, ele pode colocar o dispositivo no Modo de Espera para economizar energia. O benefício dessa característica é que o usuário pode retomar o uso do dispositivo e não se preocupar com o gasto da pilha.

Entrando de forma ativa no Modo Standby (espera)

- O usuário deve segurar o botão de programa por quatro segundos.
- Ao entrar no Modo de Espera, uma luz de LED laranja se acende brevemente antes de apagar. Isso indica que o processador entrou no Modo de Espera.

OBSERVAÇÃO: As luzes de LED não se ascenderão durante o Modo de Espera.

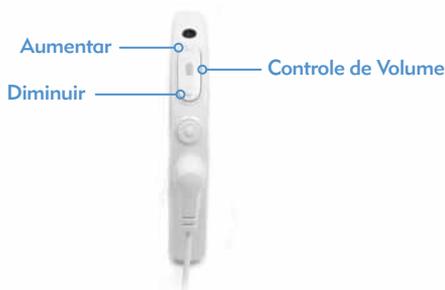
Entrando de Forma Passiva no Modo de Espera:

O dispositivo também irá entrar no Modo de Espera de forma passiva, se deixado desbloqueado por mais de cinco minutos.

Saindo do Modo Standby (espera):

- Para sair do Modo de Espera o usuário simplesmente pressiona o botão do programa uma vez.
- Uma luz de LED laranja se ascenderá no dispositivo para indicar o estado da pilha, seguido de uma luz de LED verde piscante para indicar a configuração atual do programa. O dispositivo agora está totalmente carregado e pronto para uso.

Alterar Volume



O controle de volume está localizado na coluna do Naída CI, logo acima do botão de programa. Se o profissional de cuidados auditivos não tiver desabilitado o controle de volume, pressionar 10 vezes a porção superior do controle de volume irá levar o usuário à saída de volume máximo, enquanto que ao pressionar 10 vezes a porção inferior do controle de volume da posição de volume de base irá levar o usuário à saída de volume mínimo. O processador de LED do Naída CI está localizado no meio do controle de volume.

Para alterar o volume:



Pressionar suavemente a porção superior do controle de volume irá aumentar o volume.



Pressionar suavemente a porção inferior do controle de volume irá diminuir o volume.

O alcance de volume disponível dentro de um programa pode ser alterado ou desativado pelo profissional de cuidados auditivos no software de ajuste SoundWave™. Se houverem quaisquer dúvidas com relação à definição específica de alcance de volume, por favor, entre em contato com um centro de implante.

LEMBRE-SE: O QuickSync permite que os usuários bilaterais controle o programa e volume, em ambos os dispositivos simultaneamente, ao tocar somente um Naída CI.

Alterar a Sensibilidade

Uma alteração na sensibilidade ajusta o mais suave dos sons que pode ser capturado pelo microfone. Os ajustes de sensibilidade também são programados por um profissional de cuidados auditivos no software de ajuste SoundWave™, ou através do uso do controle remoto AB myPilot. Se você tiver quaisquer dúvidas sobre as definições específicas de controle de sensibilidade, por favor, entre em contato com um centro de implante. Por favor, consulte [Alterando a Sensibilidade com o Controle Remoto AB myPilot](#) no Manual do Usuário do AB myPilot.

Conectividade

Utilizar FM

O FM ajuda muitos usuários de implantes cocleares, crianças em idade escolar em particular, a superar dificuldades de audição de um interlocutor à distância e na presença de ruídos e reverberação. O processador de som Naída CI permite o uso de sistemas FM sem fios através de dois modos diferentes.

A primeira maneira para acessar o FM é anexar o receptor FM diretamente no transmissores ComPilot. O sinal é, então, transmitido sem fio para o Naída CI. O sinal pode ser transmitido para um ou dois processadores Naída CI para usuários bilaterais. Os sinais FM podem ser transmitidos para um Naída CI e um Aparelho Auditivo Phonak simultaneamente para usuários bimodais.



O segundo método para acessar o FM é ter um profissional de cuidados auditivos para ativar a bobina telefônica no programa FM. A bobina telefônica, usado junto com esse quarto em loop ou o Phonak MyLink, permitirá que o usuário ouça o interlocutor sem o uso de fios de conexão. Por favor, consulte o [Manual do Usuário ComPilot](#) ou o [adendo AB para ComPilot](#) para mais informações.

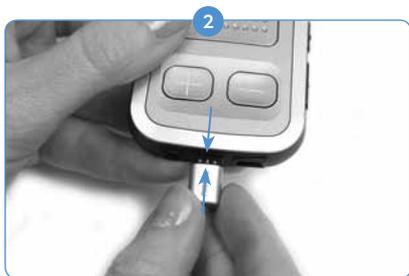


OBSERVAÇÃO: Para evitar quaisquer sons desagradáveis, assegure-se de que o processador de som está desligado antes de fixar ou remover um receptor FM. Leia as instruções de funcionamento fornecidas com o Sistema FM antes de utilizar FM com o processador Naída CI.

Para fixar um Receptor FM no ComPilot:



Com o ComPilot desligado, segure-o em uma mão. Com a outra mão, alinhe os três pinos conectores FM com o Europort no ComPilot. Tenha cuidado em assegurar que os pinos receptores FM correspondam ao tamanho e orientação dos orifícios no ComPilot. A falha ao realizar tal tarefa pode causar danos ao receptor FM e/ou ComPilot.



Pressione firmemente o receptor FM para o seu local no ComPilot.

- 3 Ajuste a posição do programa no processador ou AB myPilot no programa desejado para uso FM.
- 4 Reduza as configurações de volume.
- 5 Ligue o ComPilot.
- 6 Ajuste o volume no nível desejado para uso FM.

Para remover um receptor FM:



Com o ComPilot desligado, segure-o em uma mão.



Com a outra mão, puxe cuidadosamente o receptor FM para fora da Europort.

- 3 Reajuste a posição do programa e o volume para as configurações desejadas para uso fora do FM.

Para maiores informações com relação ao uso do FM, consulte as *Instruções de Uso* junto com o sistema FM.

Pareamento com o AB myPilot

Para o AB myPilot controlar o Naída CI, ele deve ser pareado com o processador. O AB myPilot pode ser desemparelhado e pareado para diversos processadores Naída CI. Isso permite que um AB myPilot seja usado com todos os usuários do Naída CI em uma sala de aula. Isso pode ser conveniente para um profissional com diversas crianças com o implante. Ele precisariam somente de um AB myPilot para ter acesso com controle remoto a todos.

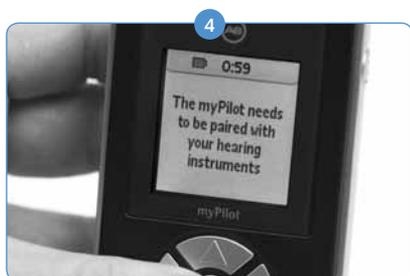
O AB myPilot deve ser pareado com o seu Naída CI dentro de cinco minutos após o processador ser iniciado. Esse período de tempo é conhecido como Janela de Pareamento, e começa após a PowerCel ou Pacote de Pilha de Zinco-Ar ou Adaptador de Energia ser conectado ao Naída CI.

Após os cinco minutos a **Janela de Pareamento** se encerra, o pareamento não é mais possível. Se precisar de mais tempo para o pareamento, você deve remover e substituir a pilha do Naída CI para iniciar novamente a Janela de Pareamento.

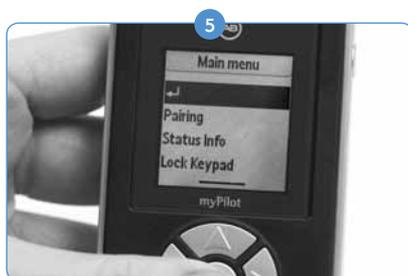
A entrada de som do processador não é afetada durante esse período. Se o pareamento não for desejado, o usuário pode prosseguir com o uso normal do Naída CI durante esse período.

Para Iniciar o Pareamento do AB myPilot com o Naída CI:

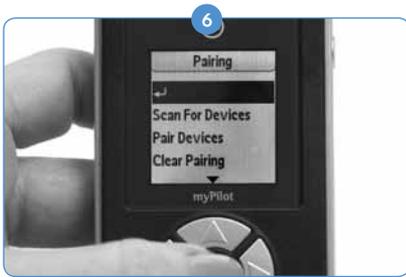
- 1 Garanta que um profissional de cuidados auditivos habilitou a funcionalidade de controle remoto no Naída CI.
- 2 Tenha o Naída CI que você quer parear dentro de 30 cm (11 polegadas) do controle remoto AB myPilot.
- 3 Coloque a PowerCel ou Pacote de Pilha Zinco-Ar no Naída CI, iniciando a Janela de Pareamento (tempo de cinco minutos).



Após ligado, o AB myPilot irá ler o seguinte, **'O AB myPilot precisa ser pareado com os seus aparelhos auditivos.'** Pressione o botão central no controle remoto.



O menu principal será exibido; nesse menu, clique na seta para baixo para realçar a **Opção Emparelhamento**. Pressione o botão central novamente para selecionar.



Desse menu, pressione o botão de seta para baixo para realçar a **Opção** Varredura dos Dispositivos.



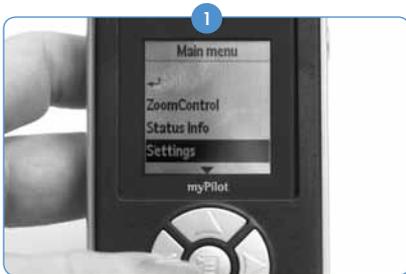
Quando o Naída CI for encontrado, será mostrado as iniciais do usuário no AB myPilot, assim como o ouvido programado anteriormente.



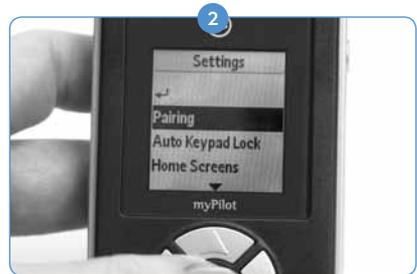
Haverá um círculo verde com uma marca de verificação nele para mostrar que está pareado.

9 No AB myPilot você pode pressionar o botão central para retornar para a **janela** Principal.

Para desemparelhar o AB myPilot e o Naída CI:



Usando o controle remoto AB myPilot, pressione o botão central para ser levado para o Menu Principal. desse menu, clique no botão de seta para baixo para realçar a **Opção** Definição. Pressione o botão central novamente para selecionar.



No próximo menu exibido, utilize a seta para baixo para realçar a **Opção** de Emparelhamento e pressione o botão central novamente para selecionar.

3 Se você quiser desemparelhar somente um Naída CI pareado, realce a opção **Parear Dispositivos** e pressione o botão central.

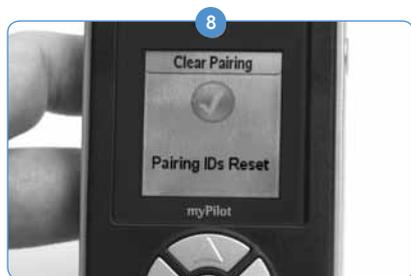
- 4 A tela lhe dirá quais dispositivos estão pareados, ao mostrar um círculo verde com uma marca de verificação ao lado das iniciais do usuário. Mova para realçar o dispositivo que você gostaria de desemparelhar, usando a seta para baixo. Pressione o botão central uma vez que o dispositivo tenha sido realçado.
- 5 O círculo verde com a marca de verificação irá desaparecer, e o dispositivo será desemparelhado e não será mais controlado pelo controle remoto AB myPilot.



Se você quiser desemparelhar todos os dispositivos de uma vez, do menu de emparelhamento, pressione o botão de seta para baixo para realçar a **Opção** Desmarcar Emparelhamento. Pressione o botão central para selecionar.



Então, o dispositivo irá lhe pedir para confirmar esse comando. Você pode confirmar ao selecionar **Confirmar** e pressionar o botão central.



Pressionar o botão central irá desmarcar o emparelhamento de todos os Naída CI pareados com o AB myPilot.

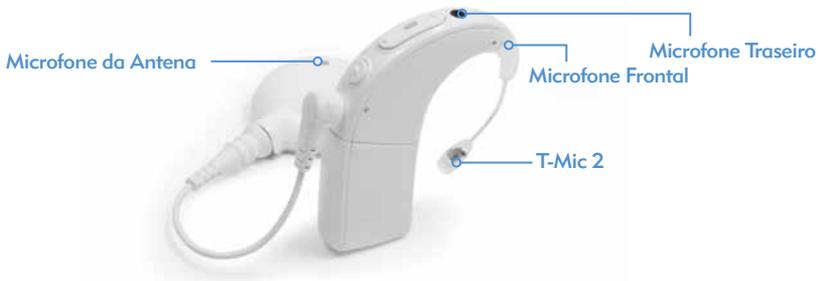
ATENÇÃO: Esteja atento que posicionar o AB myPilot dentro do alcance de 1 cm (0,4 polegadas) do Naída CI irá causar perda de comunicação do Naída CI com os dispositivos de acessório, como o AB myPilot e/ou o ComPilot. Nesse momento, o AB myPilot não estará apto a se comunicar com o Naída CI. O Naída CI terá que ser ligado e desligado novamente (reiniciado com a remoção e substituição da fonte de energia) para o AB myPilot retomar a comunicação com o processador de som.

O AB myPilot foi planejado para funcionar no comprimento de um braço do Naída CI.

Verificador de Escuta Naída CI e Fones de Ouvido de Verificação de Escuta

Escutando o Microfone(s) e as Entradas Auxiliares

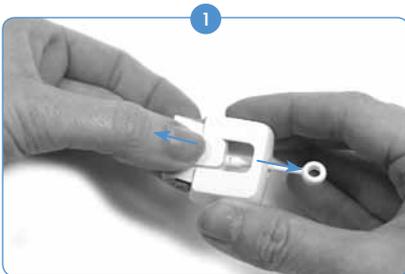
Um modo de teste conveniente é construído em todos os processadores Naída CI para permitir que os indivíduos com audição sem dispositivos possam ouvir as fontes de som. Com o Controle Remoto AB myPilot, todos as fontes de som podem ser ouvidas de maneira independente. Sem o Controle Remoto AB myPilot, as fontes de som são ouvidas em um programa, pela configuração do programa.



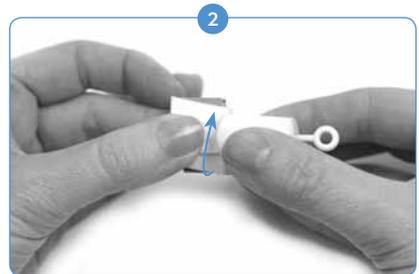
As fontes de som disponíveis são:

- Microfones (Frontal e Traseiro, Fone, T-Mic 2)
- Receptores FM
- Bobina telefônica
- Som sendo transmitido através do ComPilot

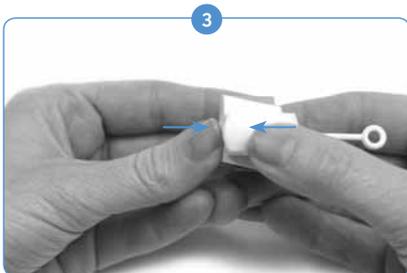
Para escutar a entrada desejada:



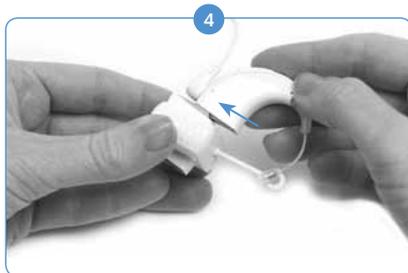
Remova a pilha do processador (se não estiver já removida). Segure o Verificador de Escuta Naída CI com uma mão, usando os encaixes de aperto nas laterais para tração. Usando a outra mão, aperte o Verificador de Escuta Naída CI sobre o logotipo AB e tire-o.



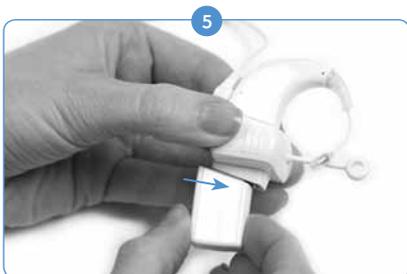
Gire a porção do logotipo AB do Verificador de Escuta Naída CI em 90 graus.



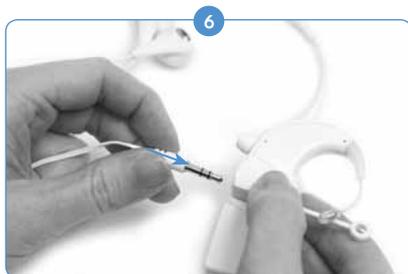
Insira a porção do logotipo AB na outra porção do Verificador de Escuta Naída CI. Você deve sentir as duas porções se encaixarem. Uma vez no local, o processador e os conectores PowerCel serão expostos.



Conecte a parte superior do Módulo do Verificador de Escuta Naída CI no processador.



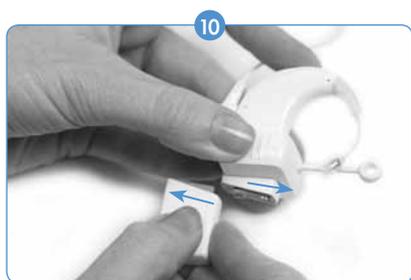
Conecte a parte inferior do Verificador de Escuta Naída CI na fonte de energia (PowerCel, Pacote de Pilha de Zinco-Ar, AAA PowerPak).



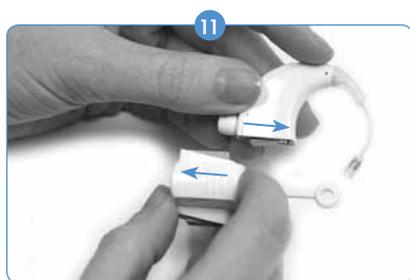
Conecte os fones de ouvido fornecidos à entrada auxiliar de 3,5mm, na lateral do Verificador de Escuta Naída CI.

- 7 Coloque os fones de ouvido nas orelhas do ouvinte sem dispositivos.
- 8 Quando o Verificador de Escuta Naída CI é anexado, o processador entra imediatamente no modo de verificação de escuta. Se você não estiver usando um AB myPilot para selecionar a fonte de som, você ouvirá a configuração da fonte de entrada de som do primeiro programa. Se você quiser ouvir as configurações de fonte de som de outro programa, utilize o botão de programa para deslocar-se pelos programas.
- 9 Se você estiver usando um AB myPilot, selecione **Verificador de Escuta** do menu AB myPilot e selecione a fonte de entrada de som que você gostaria de ouvir. Alternativamente, se o Naída CI já estiver conectado com o Verificador de Escuta Naída CI e pareado com AB myPilot, o AB myPilot irá para a tela do Verificador de Escuta, uma vez comunicado com o Naída CI. Isso pode ser feito ao pressionar brevemente o botão de energia do AB myPilot. Uma vez que a tela do Verificador de Escuta for mostrada, você pode usar as setas da esquerda e da direita para as configurações do programa e as fontes de som, independentemente.

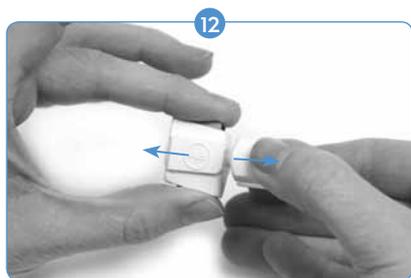
- a. Se você selecionar a Bobina telefônica, garanta que você esteja sincronizado com um gancho ou myLink. Providencie uma entrada para o Transmissor FM para avaliar a qualidade de áudio.
- b. Se selecionar Sem Fio, você estará ouvindo a qualquer fonte de áudio sendo transmitida pelo ComPilot (Ex. Dispositivo Bluetooth, FM, dispositivo de pilha, etc). Para iniciar o processo, ligue o ComPilot e a fonte de transmissão desejada. É uma boa ideia diminuir o volume de qualquer dispositivo conectado ao ComPilot. Se estiver escutando em entrada FM, conecte o receptor FM sem fios à Europort, localizada no ComPilot, e sincronize-o com o Transmissor FM. Providencie uma entrada para o Transmissor FM para avaliar a qualidade de áudio.



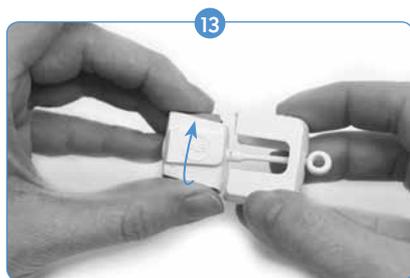
Uma vez que o verificador de escuta estiver completo, desconecte o módulo da pilha.



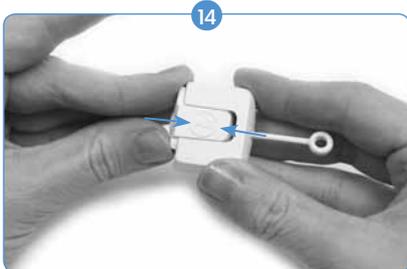
Remova o processador do módulo. Reconecte a pilha no processador, e selecione as definições desejadas para uso.



Para fechar o Verificador de Escuta Naída CI quando não estiver em uso, remova os fones de ouvido e aperte os encaixes de aperto na lateral do Verificador de Escuta Naída CI com uma mão, enquanto aperta as interfaces do processador e da pilha com a outra mão. Com cuidado, separe as mãos até que as duas peças desconectem.



Gire uma peça em 90 graus, alinhando a peça do logotipo AB para deslizar na outra peça.



Empurre-os juntos até encaixarem no lugar.

OBSERVAÇÃO: O Verificador de Escuta Naída CI precisa de uma fonte de energia carregada para funcionar corretamente. Se a fonte de energia usada para conduzir o Verificador de Escuta foi descarregada até um nível de carregamento inadequado, o usuário não poderá completar a tarefa.

Se o usuário conectar uma PowerCel Recarregável descarregada, um Power Pack AAA ou uma Opção de Energia Fora da orelha, uma forte luz de LED vermelha será exibida no Naída CI.

Se o usuário conectar pilhas de Zinco-Ar descarregadas, as LEDs de modo de suspensão serão exibidas no Naída CI (a luz de LED laranja pisca a cada três segundos) ou, se o compartimento estiver completamente descarregado, nenhuma luz de LED será exibida e nenhum som será escutado nos Fones do Verificador de Escuta.

Usando o Telefone

Existem várias maneiras de usar o telefone com o processador de som Naída CI. Consulte um profissional de cuidados auditivos para recomendações sobre o uso do telefone e quais das seguintes opções são as melhores:

- *Utilize o receptor do telefone.* O telefone pode ser usado ao posicionar o seu receptor diretamente sobre o T-Mic 2, os microfones processadores ou microfone da antena, se ativado. É por vezes necessário experimentar diferentes telefones e marcas, particularmente quando são utilizados celulares, para o sinal de telefone ideal.
- *Utilizar a Bobina telefônica.* A Bobina telefônica é programável por um profissional de cuidados auditivos no software de ajuste SoundWave™. Se houverem quaisquer dúvidas com relação à ativação e em qual programa, por favor, entre em contato com o centro de implante. Ao utilizar a Bobina telefônica pode ser necessário mover o receptor do telefone ao redor do Naída CI para ver onde ele funciona melhor.
- *Utilizar o Bluetooth®.* Qualquer dispositivo compatível com Bluetooth pode ser sincronizado com o ComPilot para transmitir chamadas telefônicas diretamente para o Naída CI. O microfone para o interlocutor está localizado no ComPilot, com isso o telefone pode estar em uma distância de até 5 - 10 metros (15-30 pés) e ainda ser utilizado.

- *Utilizar o DuoPhone (para usuários bilaterais).* O DuoPhone é programado pelo seu profissional de cuidados auditivos no software de ajuste SoundWave. Com o telefone posicionado em uma orelha, a conversa é ouvida em ambas as orelhas.
- *Utilizar um cabo de interconexões.* Pode ser utilizado um cabo de interconexão diretamente a um celular ou telefone sem fios. O cabo de interconexão liga-se à entrada da sua antena do seu telefone através de uma extremidade, e à entrada auxiliar do ComPilot na outra. Está disponível um Cabo de Interface Áudio da AB, ou você poderá necessitar de um cabo de interconexão personalizado adquirido com um vendedor independente. Consulte um profissional de cuidados auditivos ou um representante AB para mais informações relativas a esta opção.
- *Utilizar um telefone viva-voz.* Utilizar um telefone viva-voz elimina a necessidade de equipamento adicional ao usar o telefone. Ligue simplesmente o sistema viva-voz e use normalmente.

Dicas do Telefone

- Seja paciente. Lembre-se que o uso do telefone precisa de prática e será melhorado com o passar do tempo.
- Pratique a audição com interlocutores conhecidos, como membros da família, amigos, seu terapeuta ou profissional de cuidados auditivos.
- Saber de antemão qual o assunto da conversa pode ajudar. Um bom exemplo é pedir a um amigo que ligue para você em uma determinada hora, para conversar sobre um assunto específico (por exemplo, "ligue para mim às 18h para conversarmos sobre uma ida ao cinema").
- Pode ser necessário praticar com diversos telefones até encontrar o melhor.
- Ao escolher um telefone celular, lembre-se de testá-lo primeiro.
- Para suporte com telefone e exercícios de audição adicionais, visite ***TheListeningRoom.com***.

Bobina Telefônica

Usando a Bobina Telefônica Acoplada

Bobinas telefônicas permitem o acesso sem fio a telefones e a sistemas indutivos (encontrados em algumas instalações públicas) compatíveis com aparelhos auditivos. As bobinas telefônicas captam campos eletromagnéticos no ambiente e transmitem esses sinais para o processador. Existe uma bobina telefônica acoplada ao seu processador, a ser programada por um profissional de cuidados auditivos. Para ativar a bobina telefônica, primeiro consulte um profissional de cuidados auditivos para determinar se foi criado um programa para isso no seu processador. Se sim, a bobina telefônica será ativada quando o processador for alterado para o programa designado.

Para que a bobina telefônica seja eficiente, o usuário deve ter acesso a um sistema induzido ou a um telefone compatível com aparelhos auditivos. Isso vai permitir que a bobina telefônica

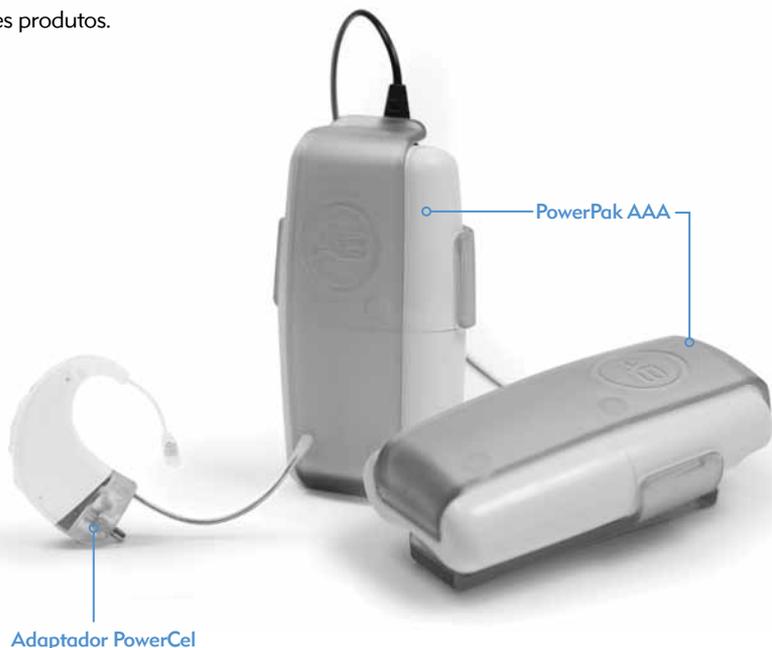
receba o campo eletromagnético gerado por esses aparelhos. Se o usuário tentar usar a bobina telefônica com um aparelho de áudio não compatível, pode ser que nenhum som ou apenas um ruído baixo, como um zumbido, será ouvido.

ATENÇÃO: As bobinas telefônicas são suscetíveis a ruídos eletromagnéticos gerados pela maioria das luminárias industriais, detectores de segurança de lojas e aeroportos, scanners de banda, transformadores de potência, ignições de motores e telas de monitor.

Informação sobre a Pilha



O processador de som Naída CI pode ser usado com duas pilhas descartáveis de Zinco-Ar, três tamanhos de PowerCels de Lítio-Íon recarregáveis, o AAA PowerPak ou o Adaptador PowerCel. Consulte [as Instruções de Uso do AAA PowerPak e Adaptador PowerCel](#) para mais detalhes sobre esses produtos.



ADVERTÊNCIA: Não conecte o Pacote de Pilha de Zinco-Ar no carregador. O carregador deve ser usado somente com as recarregáveis Lítio Íon PowerCels. Todos os três tamanhos de PowerCels Lítio-Íon podem ser usados no Carregador PowerCel.

Montando o Carregador PowerCel

ADVERTÊNCIA: Fontes de alimentação e carregadores de pilhas devem ser usados em áreas abertas para garantir a ventilação adequada. Apesar de, até o momento não haver registro de ferimentos, caso ocorra alguma falha, os componentes podem aquecer. Se a temperatura do aparelho causar desconforto ou dor ao ser tocado, desconecte a fonte de energia e contate a AB.

ATENÇÃO: Use somente o carregador fornecido para as PowerCels AB. Não o use para carregar outras pilhas. Não tente carregar as Naída CI PowerCels com outros carregadores que não os fornecidos pela Advanced Bionics.



O sistema de carregamento consiste em carregador, fonte de alimentação e adaptadores de energia. O carregador também pode ser usado com a fonte de alimentação fora do cabo, expondo o cabo USB, assim ele pode ser carregado de qualquer entrada USB.

Informações de Carregamento para Pilhas de Lítio Íon:

O carregador fornecido junto com o processador de som foi projetado para carregar até quatro PowerCels simultaneamente. Leva em torno de 2-3 horas para carregar totalmente uma PowerCel descarregada. Isso irá variar dos diferentes tipos de PowerCel.

As PowerCels não precisam estar totalmente descarregadas para serem recarregadas.

É recomendado usar e recarregar as PowerCels pelo menos uma vez a cada 3 meses. É importante observar que a capacidade das PowerCels diminui com o tempo, mesmo que não sejam usadas. Isso é normal para qualquer pilha recarregável e não deve ser considerado um defeito.

OBSERVAÇÃO PARA CONSUMIDORES NA EUROPA: Para o descarte correto das pilhas recarregáveis na Europa, devolva as pilhas esgotadas a um representante AB mais próximo ou para um centro de programação/acompanhamento designado.

Nos Estados Unidos e Canadá, ligue para a linha da **Empresa de Reciclagem de Pilhas Recarregáveis** no número **877-273-2925** ou visite o website www.call2recycle.org.

Inserindo as PowerCels no Carregador



Localize as guias de deslizamento no carregador. Posicione a PowerCel de modo que o contato da pilha fique voltado para baixo para a base do carregador.



Deslize a PowerCel nas guias até encaixar. O carregador é projetado para que somente seja possível inserir as PowerCels em uma direção.

Removendo as PowerCels do Carregador



Deslize suavemente a PowerCel para fora das guias do carregador, em direção à borda externa do carregador.

Pacote de Pilha de Zinco-Ar

O Naída CI utiliza pilhas descartáveis Power Implant, tamanho 675 (675P). As pilhas de um aparelho auditivo, de tamanho regular 675, não serão potentes o bastante para um implante coclear.

Inserindo as Pilhas de Zinco-Ar

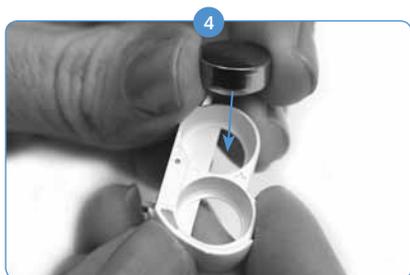


Segurando o Pacote de Pilha de Zinco-Ar em uma mão, empurre gentilmente, mas com firmeza, a alavanca na parte traseira do compartimento da pilha. Isso fará com que o encaixe saia pela parte inferior do compartimento.

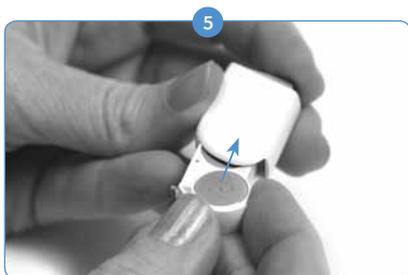


Puxe o encaixe da pilha para fora do compartimento com a outra mão

- 3 Remova as pilhas de Zinco-Ar do pacote, garantindo a remoção da fita do lado positivo (+) da célula. A remoção da fita permite a entrada de oxigênio e ativa a pilha, garanta sua instalação imediatamente após a remoção da fita.



Coloque duas pilhas de Zinco-Ar, lado positivo para cima, nas duas abertura do encaixe da pilha.

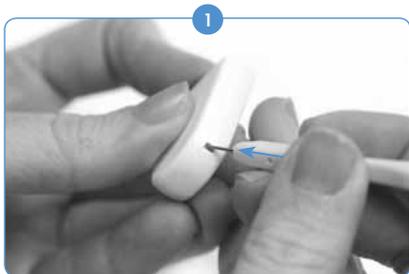


Uma vez que as pilhas estiverem niveladas com a parte superior do encaixe, deslize gentilmente o encaixe da pilha no compartimento.

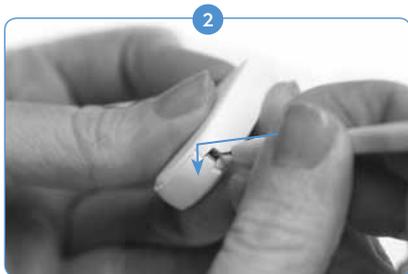
Observação: Se as células não forem inseridas corretamente, o encaixe da pilha não fechará.

- 6 Coloque o compartimento de pilhas no Naída CI, seguindo as mesmas instruções de instalação das PowerCels no Naída CI, na seção [Substituir a Pilha](#).

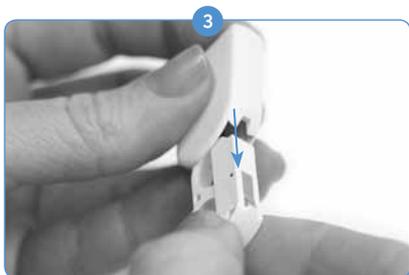
Inserindo as Pilhas de Zinco-Ar (Compartimento Inviolável)



Utilize a mesma ferramenta providenciada para a remoção e substituição do T-Mic 2/Gancho - Insira a extremidade pontiaguda da ferramenta no pequeno buraco localizado na coluna do Pacote de Pilha de Zinco-Ar. **Observação:** Se você não tiver a ferramenta, qualquer dispositivo fino e pontiagudo pode servir para soltar o encaixe.



Com a ferramenta no orifício, empurre gentilmente para dentro e para baixo, até sentir o encaixe do Pacote de Pilha de Zinco-Ar soltar e o seu botão saltar.



Ajuste a ferramenta no lado e aperte o encaixe do Pacote de Pilha de Zinco-Ar com a sua mão, e puxe suavemente o resto para fora.

Para inserir as pilhas, siga as instruções de 2 a 5 da seção anterior [Inserindo as Pilhas de Zinco-Ar](#).

LED (Light Emitting Diode – Diodo Emissor de Luz) Indicador do Carregador



O carregador possui diferentes luzes indicadoras, localizadas na base de cada entrada de carregamento PowerCel, assim como, onde o cabo de alimentação entra no carregador. Se a luz verde do USB estiver acesa, significa que o carregador está conectado a uma fonte de alimentação e pronto para carregar as PowerCels.

Os Indicadores de LED, localizados na base de cada entrada de carregamento da PowerCel, possuem 3 opções de cor.

Entendendo as LEDs da Entrada de Carregamento da PowerCel

Cor	Indicação
Azul	PowerCel está carregando
Verde	PowerCel está totalmente carregada
Vermelho	Condição de Falha

Se uma falha for exibida no carregador PowerCel, descubra se ela ocorre com a PowerCel, ou com o próprio carregador, fazendo o seguinte. Insira uma PowerCel diferente no compartimento do carregador que apresenta o problema. Se a luz de LED vermelha continuar acesa, o problema é com o carregador. Se a luz de LED vermelha não acender, o problema é com a PowerCel. Se houver um problema com a PowerCel ou com o carregador, entre em contato com a Advanced Bionics.

A LED do carregador se desliga (ou pode exibir um azul fraco, se a sala estiver muito escura para indicar se a pilha está totalmente carregada ou se há um defeito na pilha). O usuário deve esperar um minuto completo. Se a LED ficar verde, então a pilha está totalmente carregada e pronta para ser usada. Se a LED não ficar verde após um minuto, a pilha deve ser considerada com defeito e você deve entrar em contato com a Advanced Bionics para uma substituição.

AVISOS:

- Não recarregue pilhas descartáveis.
- Não coloque pilhas na boca.
- Não mastigue ou engula as pilhas. Na eventualidade de isso ocorrer, procure imediatamente cuidados médicos.
- Não permita que o fluido de pilhas com vazamento entre em contato com a pele, boca ou olhos.
- Não jogue as pilhas no fogo.
- Não permita que crianças sem supervisão brinquem com as pilhas.
- Não permita que as crianças carreguem as pilhas sem supervisão.

CUIDADOS:

- Retire as pilhas do processador de som quando estiverem descarregadas, para evitar danos por possíveis vazamentos.
- Se a pilha revelar sinais óbvios de vazamento, elimine-a de acordo com os regulamentos locais.
- Não exponha as pilhas ao calor (ex. não as armazene sob o contato direto do sol ou no interior de um carro sujeito a temperaturas elevadas).
- Transporte as pilhas na case fornecida ou dentro de um saco plástico selado. As pilhas podem entrar em curto-circuito caso entrem em contato com objetos metálicos, tais como moedas ou chaves.
- Não submerja pilhas na água.
- Apenas carregue as pilhas utilizando o(s) carregador(es) recomendado(s) pelo fabricante.
- Quando o módulo FM não estiver anexado, utilize a capa fornecida para proteger os pinos.

Para mais informações, consulte a seção *Fontes de Alimentação Aprovadas* do Manual do Usuário.

Utilizando os Acessórios Naída CI

A Advanced Bionics fornece uma gama de acessórios para utilização com o Naída CI, apesar de nem todos os acessórios poderem estar incluídos no kit de processador de som ou listados aqui. Consulte o profissional de cuidados auditivos responsável pelo usuário, para saber quais acessórios incluídos com o processador de som Naída CI.

Para mais informações com relação aos acessórios listados abaixo, consulte as *Instruções de Uso* incluídas com o produto ou entre em contato com a Advanced Bionics.

Antenas

O Processador de Som Naída CI foi projetado para o uso junto com a Antena Universal (UHP).



O UHP destina-se a ser utilizado com o Naída CI durante as atividades diárias fora de ambientes aquáticos.

ComPilot



Quando utilizado com o ComPilot, o Naída CI é compatível com o receptor FM sem fios Phonak MLxi. Para instruções de como conectar um Receptor FM no ComPilot, consulte a seção [Utilizar FM](#) do Manual do Usuário ou o [Instruções de Uso do ComPilot e Adendo AB ComPilot](#).

Verificador de Escuta Naída CI e Fones de Ouvido de Verificação de Escuta

Fones de Verificação de Escuta



O Naída CI possui um conveniente modo monitor, acessado ao usar o Verificador de Escuta Naída CI e os Fones de Ouvido de Verificação de Escuta. Esse modo permite que alguém com audição normal escute as fontes de entrada de som do Naída CI. Para instruções de como escutar as entradas usando o Verificador de Escuta Naída CI e Fones do Verificador de Escuta, consulte a seção *Escutando o(s) Microfone(s) e as Entradas Auxiliares* de Manual do Usuário.

Acessórios Áudio



A entrada auxiliar do ComPilot permite que o usuário conecte diretamente em dispositivos eletrônicos a pilhas para o consumidor, como leitores de MP3, leitores de DVD portáteis ou consoles de jogos portáteis. Ao ligar a dispositivos eletrônicos, poderá haver a necessidade de uma atenuação para impedir que o som esteja muito alto ou distorcido. Essa atenuação pode ser aplicada por um profissional de cuidados auditivos durante a programação, assim o usuário pode desfrutar totalmente o som de um dispositivo de áudio. Além disso, um profissional de cuidados auditivos pode criar um programa permitindo o usuário de ouvir os sons ambientes e do dispositivo auxiliar. Converse com seu profissional de cuidados auditivos sobre quais opções de programação para o usuário nessa situação.

ATENÇÕES E CUIDADOS:

- Não ligue a fontes de som alimentadas pela rede principal (ex. TV, computador) a não ser que utilize um cabo de isolamento de rede.
- Não nade ou tome banho com o ComPilot.
- **OBSERVAÇÃO:** Ao transmitir áudio com o ComPilot, se sua antena desapertar, **desligue** o ComPilot antes de apertá-la novamente. Se não fizer isso, pode haver falha de comunicação do processador de som com seu implante.

Personalização de Cores

O Naída CI vem com até 12 opções de cor, permitindo o usuário personalizar o visual do processador de som, adequando-o ao seu estilo pessoal.

Case Naída CI



Uma case é fornecida com o Naída CI para o uso durante viagens, ou para armazenamento quando o processador de som e seus acessórios não estiverem em uso. Se o Naída CI for exposto a umidades ou a altos níveis de umidade, armazene os componentes durante a noite no Zephyr by Dry &Store® fornecido.

Zephyr by Dry and Store®



O Zephyr by Dry & Store está incluindo junto com o Naída CI. O Zephyr foi projetado para remover a umidade do seu equipamento e destina-se à utilização diária com os acessórios do Naída CI. Para instruções detalhadas sobre como utilizar e cuidar do Zephyr, consulte as [Instruções de Funcionamento](#) incluídas com o pacote. É importante ler e aderir aos [Avisos e Cuidados](#) antes e durante a utilização.

Informação de Classificação IP

Uma classificação do grau de proteção, ou IP, é utilizada para especificar a força de um invólucro que rodeia um equipamento eletrônico. Cada classificação de IP consiste em dois números. O primeiro número indica o nível de proteção que um invólucro fornece contra a penetração de objetos sólidos, materiais ou pó. O segundo número indica o nível de proteção contra a penetração de água ou líquidos.

O Naída CI possui uma classificação IP57. Essa classificação indica que o Naída CI está protegido contra as seguintes condições:

- Penetração de objetos estranhos sólidos com dimensão igual ou superior a 1 mm de diâmetro
- Falha devido à imersão de 30 minutos, em uma profundidade de até 1 m.

Cuidados com o Processador de Som Naída CI e Acessórios

O cuidado adequado do Naída CI é importante para garantir uma audição perfeita em todas as situações. Se qualquer parte do Naída CI precisar ser limpar, utilize somente um pano úmido para limpar a(s) peça(s). Não exponha nenhuma parte do processador de som, ou acessórios, a solventes adicionais (ex. sabão, alvejante).

Trocando os Revestimentos do Microfone

O Naída CI possui um filtro do microfone sobre o microfone traseiro, para prevenir que a poeira e fragmentos o danifiquem. A Advanced Bionics recomenda substituir o revestimento do microfone no Naída CI a cada três meses, ou antes, se houver degradação da qualidade sonora.

Removendo o Revestimento do Microfone



Aperte o Naída CI em uma mão, enquanto segura a ferramenta de remoção na outra.



Usando a extremidade da ferramenta com encadeamentos, aperte-a no e através do revestimento do microfone, até que a ferramenta seja capaz de remover o revestimento do microfone.



Puxe com cuidado a ferramenta para fora da abertura. O revestimento do microfone deve sair junto com a ferramenta. O revestimento pode ser removido da ferramenta e, então, ser descartado.

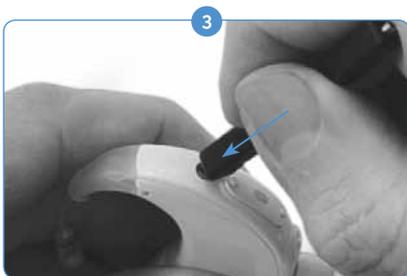
Substituindo o Revestimento do Microfone



Apertando a ferramenta em uma mão, use a extremidade lisa, sem encadeamentos, para colocar um novo revestimento do microfone na extremidade da ferramenta. O revestimento do microfone é muito pequeno, assim a ferramenta funciona como um guia para substituí-lo de maneira apropriada e fácil.



Com o revestimento do microfone na extremidade da ferramenta, segure o Naída CI na outra mão e alinhe cuidadosamente a extremidade da ferramenta diretamente sobre a abertura do microfone.



Pressione o revestimento no orifício até a ferramenta ficar nivelada com o processador.



Puxe com cuidado a ferramenta do processador, deixando o revestimento do microfone posicionado corretamente em seu orifício.

Temperaturas de Operação e Armazenamento Recomendadas do Naída CI

Faixas de Operação e Temperatura de Armazenamento

Condição	Mínima	Máxima
Temperatura operacional	0 °C (32 °F)	45 °C (115 °F)
Temperatura de armazenamento	-20 °C (-4 °F)	55 °C (131 °F)

Fontes de Alimentação Aprovadas

A Advanced Bionics verificou o funcionamento do Naída CI com as fontes de alimentação listadas abaixo; o comportamento com fontes de alimentação que não as listadas aqui, não pode ser garantido.

Fontes de Alimentação Naída CI Aprovadas

Fonte de Energia	Número do Modelo	Capacidade (mAh)
PowerCel	CI-5511-XXX	110
	CI-5517-XXX	170
	CI-5523-XXX	230
Zinco-Ar	PowerOne p675	1,140
Interface de Programação (utilizado apenas durante o ajuste)	CI-6101	Não Aplicável

Fontes de Alimentação Naída CI Aprovadas

Fonte de Alimentação	Voltagem Nominal	Tipo	Energia Nominal
PowerCel	3,7 V	Íon-lítio (Recarregável)	0,4 Wh – 0,9 Wh
Zinco-Ar	2,8 V	Zinco-Ar (Descartável)	1.240 mWh
Interface de Programação	5,0 V	CC	1.250 mW

Solução de Problemas do Naída CI

Se não houver qualquer som, ou o LED vermelho estiver piscando a cada segundo no LED do processador Naída CI, quando a antena estiver sobre o implante, tente os seguintes passos de resolução de problemas:

- 1 Inspeção visualmente o cabo quanto a danos ou quebras e verifique se está firmemente fixo à antena e ao processador de som.
- 2 Retire quaisquer materiais (chapéu, cachecol, faixa de cabeça, etc.) que podem estar cobrindo o microfone.
- 3 As pessoas com audição normal poderão executar uma verificação de escuta dos microfones, como descrito na seção [Escutando o Microfone e a Entrada Auxiliar](#) do Manual do Usuário.

- 4 Substitua o cabo.
- 5 Substitua a antena.

Se estas medidas não resolverem o problema, entre em contato imediatamente com um profissional de cuidados auditivos ou a Advanced Bionics para maior assistência.

Se não houver qualquer som, ou for indicado um LED vermelho sólido no LED do processador Naída CI, tente os seguintes passos de resolução de problemas:

- 1 Retire o compartimento de pilhas.
- 2 Coloque novamente o compartimento de pilhas.
- 3 Se você estiver usando pilhas de Zinco-Ar e os passos 1 e 2 não resolverem o problema, substitua-as por novas pilhas de Zinco-Ar e coloque novamente o compartimento de pilhas.
- 4 Se você estiver usando PowerCels, experimente uma PowerCel totalmente carregada e coloque-a novamente.

Se estas medidas não resolverem o problema, entre em contato imediatamente com um profissional de cuidados auditivos ou a Advanced Bionics para maior assistência.

Se forem escutados sons distorcidos ou estática, tente os seguintes passos de resolução de problemas:

- 1 Retire quaisquer materiais (chapéu, cachecol, faixa de cabeça, etc.) que podem estar cobrindo o seu microfone.
- 2 Inspeção visualmente o cabo quanto a danos ou quebras. Se forem notados quaisquer problemas, substitua o cabo.
- 3 Verifique se o cabo está firmemente fixo à antena e ao processador de som e que a antena está corretamente posicionada na cabeça.
- 4 Verifique se a definição do programa desejado e o nível do volume foram ajustados corretamente. Se sincronizado com um AB myPilot, faça uma leitura de status para confirmar o programa correto, volume e definições de sensibilidade.
- 5 Se a entrada for do microfone da antena e os sons estáticos ou distorcidos persistirem, substitua o cabo da antena.
- 6 Inspeção visualmente os microfones para ver se há sinais de fragmentos ou desgaste.
- 7 Se houver, substitua a antena e/ou a Capa de Cor da antena.
- 8 Limpe os contatos da pilha no processador.
- 9 Substitua o Revestimento do Microfone.
- 10 Substitua o Revestimento do T-Mic 2.
- 11 Pessoas com audição normal poderão executar uma verificação de escuta das fontes de entrada de som, como descrito na seção [Escutando o Microfone e as Entradas Auxiliares](#) do Manual do Usuário.

Se estas medidas não resolverem o problema, entre em contato imediatamente com seu profissional de cuidados auditivos ou a Advanced Bionics para maior assistência.

Se os sons forem abafados ou distorcidos:

- 1 Confirme se nenhum vestuário ou material está obstruindo a abertura do microfone.
- 2 Repita os passos de resolução de problemas, listados acima, para a ocorrência de estática.

Se os contatos da pilha do Naída CI possuírem ferrugem aparente em formação:

- 1 Limpe os contatos com uma escova para aparelho auditivo ou um cotonete.

Se o processador de som Naída CI não ligar:

- 1 Remova e substitua o compartimento de pilhas.
- 2 Verifique se uma PowerCel carregada, ou duas pilhas de Zinco-Ar totalmente carregadas estão no local.
- 3 Verifique se a PowerCel ou as pilhas de Zinco-Ar foram devidamente colocadas.
- 4 Se o problema persistir, entre em contato com um profissional de cuidados auditivos, ou com a Advanced Bionics para maior assistência.

Se não for escutado qualquer som com um dispositivo áudio auxiliar ou FM fixo ao ComPilot:

- 1 Assegure-se de que o receptor FM e/ou o dispositivo áudio auxiliar está firmemente fixo ao ComPilot.
- 2 Verifique se o ComPilot está ligado.
- 3 Verifique se o transmissor FM e/ou o dispositivo áudio externo estão ligados.
- 4 Verifique se está utilizando um programa que permite uma entrada auxiliar, ou Aux no Naída CI e que o Naída CI está habilitado sem fio.
- 5 Verifique se o receptor FM foi programado para utilização com o Naída CI.
- 6 Verifique se o colar do ComPilot está sendo usado em torno do pescoço, com o ComPilot localizado no meio do peito.

Se estas medidas não resolverem o problema, entre em contato com um profissional de cuidados auditivos ou a Advanced Bionics para maior assistência.

Solução de Problemas Naída CI LEDs

As luzes de LED do Naída CI são uma característica programável que fornece informações de diagnósticos com relação ao tempo de vida útil da pilha, função do microfone, capacidades de pareamento ou status do processador. Consulte a seção [Entendendo as Luzes de LED do Naída CI](#) do Manual do Usuário para uma explicação do comportamento esperado pelas luzes de LED.

Se não surgirem luzes:

- 1 Verifique se a Luz de LED não está sendo tampada pelas roupas do usuário, cabelo e/ou pelo dispositivo do processador sendo usado.
- 2 Verifique se a PowerCel está posicionada de maneira adequada no processador, ou se estiver usando um Pacote de Pilha de Zinco-Ar, verifique se as pilhas foram inseridas corretamente.
- 3 Substitua a pilha.
- 4 Verifique se o Naída CI não está no Modo de Espera, pressionando brevemente o botão do programa.

Se LED verde não piscar em resposta a sons altos (característica programável):

- 1 Confirme se esse recurso está disponível no processador/programa.
- 2 Verifique se a PowerCel está carregada e inserida de maneira apropriada no processador. Se estiver usando Células de Zinco-Ar, verifique se as células são novas e estão inseridas de maneira apropriada no compartimento.
- 3 Se pareado com um Controle Remoto AB myPilot, verifique a definição de sensibilidade, ou tente aumentá-la somente para propósitos de avaliação.
- 4 Tente outra posição de programa.
- 5 Tente outra fonte de áudio (como o T-Mic 2/microfone do processador/microfone da antena)
- 6 As pessoas com audição normal poderão executar uma verificação de escuta das entradas de áudio, como descrito na seção *Escutando o Microfone e as Entradas Auxiliares* do Manual do Usuário.
- 7 Tente outra fonte auxiliar.
 - a. Você precisará de um programa que aceite a entrada de fontes de áudio externas, e precisa estar com o processador com recurso sem fio.
 - b. Se a luz de LED verde piscar em resposta à entrada de um dispositivo de áudio externo, posicione o processador e a antena no Zephyr by Dry & Store. Se a luz de LED verde ainda não piscar em resposta aos sons altos, seguido de um ciclo total de secagem e durante a utilização da entrada normal do microfone e os ajustes normais do programa, prossiga para o próximo passo.
- 8 Se o microfone da antena for a única entrada que não exibe uma luz de LED verde piscante, substitua a antena e/ou cabo. Se o T-Mic 2 for a única entrada que não exibe uma luz de LED verde piscante, substitua o T-Mic 2. Se os microfones do processador não exibirem uma luz de LED verde piscante com entrada de áudio, entre em contato com um profissional de cuidados auditivos ou com a Advanced Bionics.

Durante a verificação do estado da pilha, não é observado qualquer piscar ou é observado apenas um piscar cor-de-laranja:

LEMBRE-SE: As pilhas de Zinco-Ar NÃO fornecerão o status da pilha do LED após a inicialização. Somente as PowerCels recarregáveis darão a leitura de status da pilha do LED.

- 1 Verifique se a PowerCel está inserida de maneira adequada no processador.
- 2 Substitua por uma PowerCel totalmente carregada.
- 3 Se não houverem piscadas após a substituição da PowerCel, limpe os contatos com uma escova de aparelho auditivo ou um cotonete.
- 4 Se o problema persistir, entre em contato com um profissional de cuidados auditivos, ou com a Advanced Bionics para maior assistência.

Se o LED se comportar de forma diferente a seguir à substituição do processador ou à programação:

- 1 Verifique com o profissional de cuidados auditivos do implante do usuário, se foram efetuadas quaisquer alterações que possam afetar o comportamento do LED.

Se estas medidas não resolverem o problema, entre em contato com um profissional de cuidados auditivos ou a Advanced Bionics para maior assistência.

Solução de Problemas dos Alarmes Internos do Naída CI

Os alarmes internos são uma característica programável que pode ser utilizada de forma independente, ou em conjunto com os LED Naída CI, para providenciar informações importantes acerca do estado e da vida útil da pilha. Consulte a seção [Entendendo os Alarmes Internos](#) do Manual do Usuário, para uma explicação do comportamento esperado pelo alarme interno.

Se nenhum alarme interno foi escutado:

- 1 Verifique se a antena está posicionada corretamente sobre o local do implante.
- 2 Verifique se a pilha se encontra devidamente introduzida dentro do processador.
- 3 Verifique se a PowerCel ou as pilhas de Zinco-Ar possuem carga suficiente para alimentar o Naída CI ou estimular o implante interno.
- 4 Substitua a pilha.
- 5 Mude a definição de programa ou volume para ver se o alarme interno pode ser ouvido.
- 6 Verifique com o profissional de cuidados auditivos do implante do usuário se quaisquer alterações no programa foram realizadas, e que podem afetar o comportamento do alarme interno.
- 7 Ter um ouvinte com audição normal conduzindo uma verificação de escuta para ver se eles podem ouvir os alarmes internos. Consulte a seção [Escutando o Microfone e as Entradas Auxiliares](#) do Manual do Usuário.

AVISO: O processador ou antena apenas deve ser reparado pela Advanced Bionics. Não tente abrir nem reparar as peças. Não continue a utilizar o processador ou a antena se qualquer uma das suas peças estiver danificada. A abertura não autorizada do processador, antena ou outro equipamento, irá anular a garantia e poderá comprometer o desempenho do sistema.

Orientação e Declaração do Fabricante

Pela IEC 60601-1-2

Emissões Eletromagnéticas

O uso do Naída CI é destinado a ambientes eletromagnéticos especificados abaixo. O cliente ou o usuário do Naída CI deverá assegurar a sua utilização em tal ambiente.

Teste de Emissões	Cumprimento	Orientação-Ambiente Eletromagnético
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1	O Naída CI utiliza energia RF somente para sua funções internas. Assim sendo, suas emissões RF são muito baixas e provavelmente não causam nenhuma interferência em equipamentos eletrônicos próximos.
Emissões RF CISPR 11	Classe B	O Naída CI é adequado para uso em todos os estabelecimentos, incluindo estabelecimentos domésticos e aqueles diretamente ligados à rede pública de alimentação de energia de baixa tensão, que fornece energia para os edifícios utilizados para fins domésticos.
Emissões harmônicas IEC 61000-3-2	Não aplicável	
Flutuações de voltagem/ emissões brilhantes IEC 61000-3-3	Não aplicável	

Imunidade Eletromagnética

O uso do Naída CI é destinado a ambientes eletromagnéticos especificados abaixo. O cliente ou o usuário do Naída CI deverá assegurar a sua utilização em tal ambiente.

Teste de Imunidade	IEC 60601 Nível de Teste	Nível de cumprimento ^a	Orientação-Ambiente Eletromagnético
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	± 6 kV contato ± 8 kV ar	± 6 kV contato ± 8 kV ar	O chão deve ser de madeira, concreto ou cerâmica. Se os pisos estiverem cobertos com material sintético, a umidade relativa deverá ser de pelo menos 30%.
Frequência de alimentação (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Os campos magnéticos com frequência potencial devem estar em níveis característicos de uma localização típica, como em um ambiente comercial ou hospitalar.
RF Radiado IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	<p>O equipamento de comunicações RF portátil e móvel não deverá ser utilizado mais próximo de qualquer peça do Naída CI, incluindo cabos, do que distância de separação recomendada, calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor.</p> <p>Distância de separação recomendada $d = 1.2\sqrt{P} < 800 \text{ MHz}$ $d = 2.3\sqrt{P} \geq 800 \text{ MHz}$ onde P é a potência de saída máxima do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor e d é a distância de separação recomendada em metros (m). Campos fortes de transmissores RF fixos, como determinado por uma análise no local eletromagnético,^b deve ser menor que o nível de conformidade em cada faixa de frequência.^c</p> <p>Pode ocorrer interferência nas proximidades do equipamento marcado com o seguinte símbolo: </p>

OBSERVAÇÃO: Estas orientações podem não se aplicar a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada por absorção e reflexo a partir de estruturas, objetos e pessoas.

- a O desempenho essencial do Naída CI, segundo os requisitos IEC 60601, está definido como um estímulo auditivo dentro de amplitudes seguras.
- b Os campos de força de transmissores fixos, tais como, estações de base para rádios, telefones (celular/sem fios) e rádios móveis de terra, rádio amadora, transmissão de rádio AM e FM e transmissão de TV, não podem ser teoricamente previstas com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético devido aos transmissores RF fixos, uma análise eletromagnética do local deve ser considerada. Se a força de campo medida no local no qual o Naída CI é utilizado exceder o nível de cumprimento RF aplicável acima, o Naída CI deverá ser observado para verificar o funcionamento normal.
- c Acima da faixa de frequência de 150 kHz a 80 MHz, os campos de força devem ser menores que 3 V/m.

As Distâncias de Separação entre o Equipamento de Comunicações RF e Naída CI

Distâncias de separação recomendadas entre o equipamento de comunicações RF móvel e portátil e o Naída CI		
O uso do Naída CI destina-se a um ambiente eletromagnético, no qual as perturbações radiadas RF são controladas. O cliente ou o usuário do Naída CI poderá ajudar a prevenir a interferência eletromagnética mantendo uma distância mínima entre o equipamento de comunicações RF móvel e portátil (transmissores) e o Naída CI, conforme recomendado abaixo, de acordo com a potência de saída máxima do equipamento de comunicações.		
Potência de Saída Máxima Capacidade do Transmissor (w)	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor (m)	
	$d = 1,2\sqrt{P} < 800 \text{ MHz}$	$d = 1,2\sqrt{P} < 800 \text{ MHz}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23
Para transmissores com nível máximo de saída nominal não listado acima, a distância recomendada de separação em metros (m) pode ser estimada usando a equação aplicável à frequência do transmissor, na qual P é o nível de saída máxima nominal do transmissor em watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor.		

OBSERVAÇÃO: Estas orientações podem não se aplicar a todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada por absorção e reflexo a partir de estruturas, objetos e pessoas.

Tabelas de Compatibilidade

Tipo de Implante					
Tipo de Processador		C1	CII	HiRes 90K	HiRes 90K Advantage
	Náida CI		✓ ⁵	✓ ⁵	✓ ⁵
	Neptune		✓ ¹	✓ ¹	✓ ¹
	Harmony	✓ ²	✓ ³	✓ ³	✓ ¹
	Auria		✓ ³	✓ ³	✓ ¹
	Processador de Som Platinum (PSP)	✓ ⁴	✓	✓	✓ ¹

1 Exige o SoundWave 2,1 ou posterior

2 Exige o SoundWave 2,0 ou posterior

3 Exige o SoundWave 1,4 ou posterior

4 Exige SClin2000 e CPI-11

5 Exige o SoundWave 2.2 ou posterior e CPI-3

Tipo de Implante					
Tipo/Versão do Software		C1	CII	HiRes 90K	HiRes 90K Advantage
	SClin2000	✓	✓		
	SoundWave (versões 1.x)		✓	✓	
	SoundWave 2,0	✓ ¹	✓	✓	
	SoundWave 2,1	✓ ¹	✓	✓	✓
	SoundWave 2,2	✓ ¹	✓	✓	✓

1 Somente no Harmony

Tipo de Antena					
Tipo de Processador		Antena Universal (UHP)	AquaMic	Antena Auria HR 90K	Antena Platinum (PHP)
	Náida CI	✓	✓		
	Neptune	✓	✓		
	Harmony	✓		✓	✓
	Auria	✓		✓	✓
	PSP	✓			✓

Tipo de Implante					
Interface de Programação		C1	CII	HiRes 90K	HiRes 90K Advantage
	CPI-II	✓	✓	✓	✓
	CPI-3	✓ ¹	✓	✓	✓

1 Somente no Harmony

Limpeza e Manutenção

- Limpe com um pano macio. Não molhe.
- Siga a manutenção sugerida de rotina dos revestimentos do microfone para o T-Mic 2 e do microfone do processador.
- Serviços ou modificação no Naída CI, ou seus acessórios, por qualquer entidade que não for a Advanced Bionics, não são permitidas e irá invalidar a garantia do fabricante.

Dados de Desempenho

O implante HiRes 90K, com o Eletrodo HiFocus e o processador Naída CI suportam a família HiResolution de estratégias de processamento de som, incluindo HiRes, HiRes com Fidelity 120 (HiRes 120) e ClearVoice.

Processamento de Som HiRes™ e HiRes Fidelity 120™

Um estudo clínico foi conduzido com 50 adultos com um dispositivo CII/HiRes 90K, com um processador Harmony para documentar os benefícios do processamento de som HiRes120 e HiRes. O desempenho com HiRes foi acessado na visita base e comparado com o desempenho do HiRes 120, após três meses de experiência auditiva. Subsequentemente, os sujeitos foram readaptados e testados novamente com o HiRes. Os resultados mostraram valores de reconhecimento CNC equivalentes para as duas estratégias. A média de pontuações de percepção de sentenças DICA em ambientes silenciosos e com ruído foi significativamente mais alta para o HiRes 120 em comparação com a linha de base com o HiRes. Para as sentenças DICA em ambientes com ruído, os principais valores para HiRes 120 foram significativamente altos, comparados com os sujeitos após a readaptação com HiRes.

Média de Pontuação de Fala com HiRes e o HiRes 120

	HiRes	HiRes 120	HiRes
	Base	3 meses	3 meses
Palavras CNC	63	65	63
Sentenças DICA no silêncio	88	93*	91
Sentenças do DICA em Ambientes com Ruídos (+8 dB SNR)	64	70**	65

*Pontuação do HiRes 120 significativamente diferente da pontuação base do HiRes ($p < ,05$)

**Pontuação do HiRes 120 significativamente diferente da pontuação base e de 3 meses do HiRes ($p < ,05$)

Este aparelho é certificado por:



FCC ID: S2B-ABBTE
IC: 10870A-ABBTE

Este aparelho está em conformidade com a seção 15 das regras da FCC e com a RSS-210 da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às duas condições a seguir:

1. este dispositivo pode não causar interferências nocivas, e
2. este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo as que podem causar funcionamento indesejado.

Alterações ou modificações feitas nesse equipamento, não aprovadas expressamente pela Advanced Bionics, podem anular a autorização da FCC para operação do mesmo.

Entre em Contato Conosco

A Advanced Bionics tem o compromisso de oferecer produtos e serviços da mais alta qualidade a seus clientes. Nós agradecemos seus comentários sobre o processador de som Naída CI, ou suas sugestões para melhorar nossos produtos. Entre em contato com a AB, ou discuta suas sugestões com o profissional de cuidados auditivos do usuário.

Advanced Bionics AG

Laubisrütistrasse 28
8712 Stäfa, Suíça
T: +41.58.928.78.00
F: +41.58.928.78.90

info.switzerland@AdvancedBionics.com

Advanced Bionics LLC

28515 Westinghouse Place
Valencia, CA 91355, Estados Unidos
T: +1.877.829.0026
T: +1.661.362.1400
F: +1.661.362.1500

info.us@AdvancedBionics.com

AdvancedBionics.com

Advanced Bionics, IntelliLink, AutoSound, SoundWave, HiRes, HiRes Fidelity 120, HiRes Optima, CIS, MPS, ClearVoice, e Built Kid Tough são marcas registradas da Advanced Bionics nos Estados Unidos da América e outros países.

Dry & Store® é uma marca registrada da Ear Technology Corporation

VELCRO® é uma marca registrada da Velcro Industries B.V.

Bluetooth® é uma marca registrada da Bluetooth SIG, Inc.

